



**John F. Kennedy:**  
le mythe abattu?  
Page B 10



Le tireur parisien  
de **Libération** est toujours  
en cavale Page B 7

# ÉCONOMIE

## DES ÉCRIVAINS

CAHIER B • LE DEVOIR • LE MERCREDI 20 NOVEMBRE 2013

### Libre, le libre-échange ?

Dans la grande famille francophone, le livre québécois n'est pas fort en France ou en Belgique

JEAN-PAUL DAOUST

**D'**entrée de jeu nous parlons de liberté style échangisme, sorte de club sélect où l'appétit dépend de la faim de l'autre. Je te donne ceci, car moi je veux cela de toi, ou, comme chantait Rosita Salvador: «*Donne-moi ma chance!*» Or, dans ce club échangiste international, la culture, si elle est mentionnée, devient un prénom qui se prête à toutes les sauces, comme on dit. Comme si le mot était très *friendly*, correct, gentil, (*oh! thank you, thank you so much*), et on passe vite à autre chose. L'inquiétude (très légitime, en passant) des industries fromagères est sans doute un symbole délicieux et olfactif de notre précarité. Qui finira par avaler qui ?

Cliché de dire que le Québec est pris entre de grosses peintures, soit l'aigle américain (plomb pas plomb dans l'aile, il vole toujours!) et la meute européenne (ce n'est pas parce que les loups ont disparu qu'ils ne colonisent pas encore l'imaginaire). Et si le Québec se faisait menaçant, qu'aurait le harfang des neiges pour appuyer ses menaces ?

Selon l'ancienne ministre de la Culture Louise Beaudoin, «*le Québec doit prendre des mesures fiscales, financières et réglementaires, et toutes les au-*

*tres mesures possibles que l'on peut imaginer, malgré le libre-échange, c'est là l'exemption culturelle; et il faut avoir la volonté de le faire, trouver l'argent, puis faut décider de le faire*», et de rajouter: «*il faut signer des ententes bilatérales avec des pays qui soient plus équilibrées*». Quant à Jean-François Lisée, il veut mettre l'accent sur la représentation à l'étranger de nos événements culturels, et installer aussi au Québec une vitrine montrant nos démarches artistiques. Vœux laïques, quoi! Qui les exaucera? Quant à la diffusion de nos livres en France, la Toile reste, selon lui, le meilleur diffuseur. Pas sûr! À ma proposition d'installer un centre culturel permanent à Paris, les prix immobiliers sont trop exorbitants...!

Alors, en ce début du Salon du livre de Montréal, quel avenir pour le livre québécois? Dans la grande famille francophone, le livre québécois n'est pas fort en France ou en Belgique. Pourtant (mais oui, nous sommes un peuple tellement recevant!), le livre français n'a aucune difficulté à vivre ici, ce qui est loin d'être notre cas dans l'Hexagone. L'écart reste aussi grand que... l'Atlantique! Qu'il y ait des ponts entre le Québec et les autres pays, c'est formidable. Mais ces ponts-là se métamorphoseront-ils à la vitesse de la lumière en pont Champlain? Misère!

VOIR PAGE B 4 : LIBRE

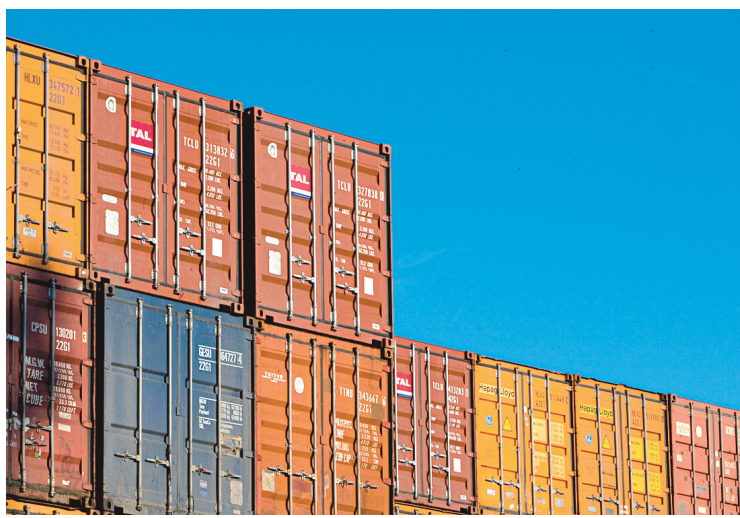
### Les PME au Québec, affaire culturelle ou commerciale ?

JEAN-MARC DESGENT

Quand on parle des PME québécoises, on décrit un des moteurs économiques les plus importants. Pourtant, tout n'est pas rose dans ce secteur financier et industriel. On cherche des solutions, on veut devenir compétitif sur le plan mondial. Mais les solutions proposées semblent souvent ignorer le contexte socioculturel dans lequel on les propose. C'est à voir...

Une grande enquête sur les PME québécoises a été lancée en 2010; celle-ci concernait leur origine, leur situation, leur orientation, leur développement, leur avenir. Depuis 2012, Secor/KPMG s'est intéressé à la mondialisation, aux promesses de celle-ci ou aux échecs rencontrés dans l'univers des PME d'ici, en sondant différentes entreprises afin de mieux connaître leur situation générale.

Focus stratégique 2013 revenait, mardi, sur ses résultats d'enquête et lançait sa *Syn-*



JACQUES NADEAU LE DEVOIR

*thèse des grandes orientations et bonnes pratiques identifiées (sic), proposait un certain nombre de clés à la mondialisation des PME. Pour savoir ce qui va ou ne va pas dans ce domaine économique, Focus stratégique a comparé les PME du Québec à celles de la Colombie-Britannique et de l'Ontario, de la France (région*

Rhône-Alpes), de la Suède, de la Finlande, et des États-Unis (États du Massachusetts et du Minnesota). Comme on peut facilement le concevoir, les comparaisons se sont établies autour de nombreux facteurs significatifs: nombre d'habitants, économies semblables, etc. Il y aurait beaucoup à dire sur ces rap-

prochements. Comme on dit, toute comparaison est boiteuse. Mais, ce n'est pas là le problème...

#### Le Québec: un cancre ou presque

En avalant une tomate à l'italienne en entrée, Secor/KPMG nous révèle, tableaux à l'appui, le classement du Québec dans l'univers de la mondialisation par rapport aux régions ou pays choisis. Je le dis tout de go, il ne se classe pas très bien quand on parle internationalisation ou mondialisation... Nous exportons moins ou moins qu'ailleurs dans presque tous les aspects de l'exportation. Ces comparaisons ont été établies sur quelques aspects: savoir et compétences, rôle de l'État et finances publiques, ressources naturelles et énergie, entrepreneuriat et équilibre du territoire, productivité et mondialisation. Les conclusions sont plutôt négatives... Les divers

VOIR PAGE B 2 : PME

### La Chine propulse le bitcoin à de nouveaux sommets

ÉRIK BORDELEAU  
à Bruxelles

Après les nouvelles technologies en 1999 et l'immobilier au milieu des années 2000, sommes-nous en train d'assister à la formation d'une bulle spéculative autour d'une devise qui n'existe que virtuellement? Que réservent les prochaines semaines? Pour l'instant, le «*bitcoin*» atteint des sommets inégalés.

Mardi, au lendemain de la réunion d'un comité sénatorial sur la question des monnaies dématérialisées, il a atteint le cap stratosphérique de 900\$US sur le site d'échange japonais Mt.Gox, avant de se stabiliser sous la barre des 700\$US. La progression des derniers jours de cette monnaie électronique virtuelle

créée en 2009, et qui n'est contrôlée par aucune banque centrale, a été rien de moins que fulgurante: la semaine dernière, elle s'échangeait à 315\$, déjà très loin d'un creux de 69\$ observé au mois de juillet.

**Il y a un an, le bitcoin valait 11 \$; mardi, cette monnaie dématérialisée a atteint 900 US\$**

Pour prendre la mesure de l'extrême volatilité du marché du bitcoin, notons qu'à pareille date l'an dernier, il ne valait que 11\$. En octobre, il a perdu 20% de sa valeur après la fermeture de Silkroad, «*l'eBay de la drogue*», qui a contribué à populariser l'usage de cette cryptomonnaie comme mode de paiement anonyme et très difficile à retracer. L'embellie des derniers jours, elle, coïncide avec le dépôt d'un avis favorable au bitcoin par le département de

VOIR PAGE B 4 : BITCOIN

**Guérin**  
514 842-3481  
www.guerin-editeur.qc.ca



#### BIOGRAPHIE GEORGES FARAH-LAJOIE Le détective venu d'Orient

Alain Messier

Bien singulier, ce détective de la police montréalaise du début du XX<sup>e</sup> siècle. Né à Damas, il était arabe, mais chrétien, et parlait cinq langues. Puisque son nom, Farah, était l'équivalent de Lajoie en français, il devint Georges Farah-Lajoie pour se rapprocher des Canadiens français. Il fut le plus grand détective de son époque dans la police de Montréal. Son nom passa à l'histoire lorsqu'il arrêta et accusa de meurtre le curé Adélaré Delorme. Ce fut le procès du siècle. Farah-Lajoie fut aussi le premier à reprendre une enquête sur un crime majeur non résolu; il le fit scientifiquement, précurseur d'une police moderne.

Dans cette biographie, l'auteur, historien, a choisi d'emprunter le parcours de deux des enquêtes marquantes de Georges Farah-Lajoie, afin de rendre un portrait précis de sa personnalité. Cette façon de procéder permettra aussi au lecteur de mieux comprendre la mentalité particulière de cette époque, notamment à l'égard des francs-maçons. Au fait, Georges Farah-Lajoie était-il franc-maçon ?

344 pages • 29,95 \$

Aussi offert  
en version  
numérique.



# ÉCONOMIE DES ÉCRIVAINS

C SERIES

## Iraqi Airways a l'intention d'acheter cinq appareils

Le salon aéronautique de Dubaï semble profiter à Bombardier, dont les commandes annoncées pourraient atteindre 2 milliards \$US, notamment grâce à une lettre d'intention d'Iraqi Airways concernant cinq avions CSeries.

Il s'agit d'une première commande potentielle pour l'avionneur depuis le vol inaugural de son nouvel appareil, le 16 septembre dernier.

Options d'achat

La lettre d'intention signée mardi par le transporteur national de l'Irak comprend des options pour 11 CS300, ce qui pourrait faire grimper le montant de la transaction à

1,26 milliard.

Iraqi Airways, dont la flotte comprend actuellement six CRJ900 NextGen de Bombardier, estime que les CS300 représentent un choix logique. « Pour ouvrir des liaisons et percer de nouveaux marchés, nous sommes heureux de passer à une nouvelle étape en élargissant nos activités réseau par l'ajout du CS300 », a déclaré son chef de la direction et directeur général, le capitaine Saad Al-Khafaji.

« Les avions CSeries viennent compléter les opérations des avions CRJ900 au moment où Iraqi Airways envisage de percer de nouveaux marchés au Moyen-Orient, en Europe et en Afrique du

Nord », a quant à lui affirmé le président de Bombardier Avions commerciaux, Mike Arcamone.

Commandes fermes

L'avionneur montréalais a déjà reçu des commandes fermes pour 177 appareils CSeries de la part d'une dizaine de clients. Ce nombre grimpe maintenant à 419 avions si on y ajoute les options ainsi que les lettres d'intention. Son objectif est d'atteindre 300 commandes fermes d'ici la livraison des premiers CS100, de 110 à 125 places, prévue d'ici la fin de 2014.

De son côté, le directeur du programme de la CSeries,

Sebastien Mullet, a procédé à une mise à jour des essais en vol du nouvel avion de Bombardier, à Toronto, dans le cadre de conférences organisées par la Banque Scotia. Il a indiqué que le compteur des essais au sol ainsi que dans les airs atteignait maintenant près de 200 heures, ajoutant qu'aucun problème majeur n'avait été rencontré.

Selon M. Mullet, il sera possible d'en savoir davantage sur la « vraie performance » de la CSeries au cours des six premiers mois de 2014, lorsque les essais seront plus approfondis.



BOMBARDIER

La Presse canadienne Le CS300

## MARCHÉS BOURSISERS

<b>TORONTO</b> S&P TSX <b>13 442,60</b> ▼ -15,46 -0,1%	<b>New York</b> S&P 500 <b>1787,87</b> ▼ -3,66 -0,2%	<b>PÉTROLE</b> <b>93,34</b> +0,31 \$US +0,3%
<b>NASDAQ</b> <b>3931,55</b> ▼ -17,51 -0,4%	<b>DOLLAR CANADIEN</b> <b>95,50</b> -0,36 \$US -0,4%	<b>OR</b> <b>1273,50</b> +1,20 \$US +0,1%
<b>DOW JONES</b> <b>15 967,03</b> ▼ -8,99 -0,1%	<b>1\$US = 1,0471</b>	<b>70,55</b> -0,43 EURO
		<b>1 EURO = 1,4175</b>

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>LES INSDICES DE LA BOURSE DE TORONTO</b>					
S&P TSX	SPTT	13442,77	-15,29	-0,11	138468
S&P TX20	TX20	588,28	-0,14	-0,02	60947
S&P TX60	TX60	775,15	-0,90	-0,12	72262
S&P TX60 Cap.	TX6C	857,16	-0,99	-0,12	72262
Cons. de base	TTCS	296,41	0,59	0,20	4433
Cons. discrét.	TTCD	132,95	-0,40	-0,30	4527
Énergie	TTEN	268,55	1,14	0,43	36705
Finance	TTFS	232,39	0,11	0,05	18558
Aurifère	TTGD	170,25	0,89	0,53	32490
Santé	THHC	82,13	-0,71	-0,86	967
Tech. de l'info	TTTK	33,27	-0,40	-1,19	3740
Industrie	TTIN	160,04	-0,83	-0,52	12280
Matériaux	TTMT	227,49	0,16	0,07	40207
Immobilier	TTRE	233,75	-0,69	-0,29	4095
Télécoms	TTTS	118,09	-0,75	-0,63	4452
Sev. collect.	TTUT	207,00	-0,25	-0,12	3384
Métaux/minerals	TTMN	772,65	-4,15	-0,53	12733

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>SERVICES PUBLICS</b>					
Fortis	FTS	31,62	0,00	0,00	387
TransAlta	TA	14,63	0,11	0,76	1134
<b>TECHNOLOGIE</b>					
BlackBerry	BB	6,31	-0,11	-1,71	1234
CGI	GIB.A	39,39	-0,44	-1,10	668
<b>TÉLÉCOMMUNICATIONS</b>					
BCE	BCE	46,56	-0,27	-0,58	1831
Bell Aliant	BA	26,65	-0,22	-0,82	262
Rogers	RCL.B	46,80	-0,29	-0,62	1315
Telus	T	37,03	-0,34	-0,91	898
<b>FONDS NÉGOCIÉS EN BOURSE</b>					
iShares DEX	XHB	30,24	0,00	0,00	65
iShares MSCI	XEM	25,25	0,00	0,00	4
iShares MSCI EMU	EZU	39,71	-0,17	-0,43	1480
iShares S&P 500	XSP	20,60	-0,04	-0,19	383
iShares S&P/TSX	XIC	21,26	0,00	0,00	45

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>LES PLUS ACTIFS DE LA BOURSE DE TORONTO</b>					
COASTAL ENERGY CO	CEN	18,84	4,03	27,21	28541
MANULIFE FINANCIAL	MFC	19,98	0,12	0,60	4564
ENCANA CORP	ECA	20,05	0,52	2,66	3973
BELLATRIX	BXE	6,89	0,10	1,47	3628
BARRICK GOLD CORP	ABX	18,67	0,24	1,30	3171
AIR CANADA	AC.B	6,56	0,01	0,15	3153
ROYAL BANK of	RY	71,75	0,27	0,38	2599
iShares S&P TSX 60	XIU	19,47	-0,03	-0,15	2351
KINROSS GOLD CORP	K	5,18	0,07	1,37	2284
PACIFIC RUBIALES	PRE	19,71	0,26	1,34	2273

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>LES GAGNANTS EN %</b>					
COASTAL ENERGY CO	CEN	18,84	4,03	27,21	28541
CARDIOME PHARMA	COM	5,10	0,93	22,30	111
EQUAL ENERGY LTD	EQU	5,22	0,59	12,74	186
COLOSSUS MINERALS	CSL.NT	27,00	2,00	8,00	211
INTERTAPE POLYMER	ITP	13,37	0,85	6,79	669
YELLOW MEDIA LTD	Y	16,53	1,01	6,51	130
SEARS CANADA INC	SCC	17,87	1,07	6,37	1085
NIKO RESOURCES LTD	NKO.NT	33,51	1,51	4,72	298
HB NYMEX NG BEAR	HND	7,52	0,27	3,72	607
BONAVISTA ENERGY	BNP	12,83	0,34	2,72	929

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>LES PERDANTS EN %</b>					
SIERRA WIRELESS	SW	20,23	-1,38	-6,39	180
DEETHREE	DTX	9,25	-0,42	-4,34	1364
CARFINCO FINANCIAL	CFN	10,58	-0,46	-4,17	189
CANEXUS CORP	CUS	5,79	-0,21	-3,50	677
HB NYMEX NG BULL	HNU	9,17	-0,33	-3,47	1348
PRIMERO MINING	P	5,65	-0,20	-3,42	468
METHANEX CORP	MX	65,90	-1,88	-2,77	473
DIVIDEND 15 SPLIT	DF	8,81	-0,22	-2,44	108
RMP ENERGY LTD	RMP	5,73	-0,12	-2,05	698
LEGACY OIL + GAS	LEG	6,32	-0,13	-2,02	1145

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>LES GAGNANTS EN \$</b>					
COASTAL ENERGY CO	CEN	18,84	4,03	27,21	28541
COLOSSUS MINERALS	CSL.NT	27,00	2,00	8,00	211
NIKO RESOURCES LTD	NKO.NT	33,51	1,51	4,72	298
SEARS CANADA INC	SCC	17,87	1,07	6,37	1085
YELLOW MEDIA LTD	Y	16,53	1,01	6,51	130
CARDIOME PHARMA	COM	5,10	0,93	22,30	111
DOLLARAMA INC	DOL	88,78	0,88	1,00	120
INTERTAPE POLYMER	ITP	13,37	0,85	6,79	669
EMPIRE CO LTD	EMP.A	76,95	0,70	0,92	267
EQUAL ENERGY LTD	EQU	5,22	0,59	12,74	186

Titre	Symbole	Fermature	Variation (\$)	Variation (%)	Volume (000)
<b>LES PERDANTS EN \$</b>					
CANADIAN PACIFIC	CP	154,41	-1,91	-1,22	282
METHANEX CORP	MX	65,90	-1,88	-2,77	473
CANADIAN NATIONAL	CNR	116,03	-1,56	-1,33	609
SIERRA WIRELESS	SW	20,23	-1,38	-6,39	180
OPEN TEXT CORP	OTC	89,38	-0,93	-1,03	393
MAGNA INTL INC	MG	87,09	-0,79	-0,90	169
CATAMARAN CORP	CCT	48,42	-0,78	-1,59	418
AGRIUM INC	AGU	93,21	-0,74	-0,79	387
ENBRIDGE INC	ENB	44,10	-0,68	-1,52	1262
WESTON GEORGE LTD	WN	80,85	-0,60	-0,74	209

Consultez toutes les cotes boursières sur [www.decisionplus.com](http://www.decisionplus.com)

**INDICES QUEBÉCOIS**

Indice	Fermature	var. pts	var. %
IQ30	1777,15	-0,29	-0,02
IQ120	1784,10	-0,46	-0,03

## PME

SUITE DE LA PAGE B 1

d'évolution ou de changements dans les domaines majeurs de l'économie québécoise. En effet, le Québec se classe dans la zone moyenne ou basse. Le sondage montre que le Québec est stable, c'est-à-dire qu'il stagne quand on le compare à ceux qui courent plus vite que lui: qui n'avance pas recule!

La situation globale, comme on peut le constater, est peu reluisante. Sur les huit notes accordées au Québec après sondage auprès des PME, cinq se situent dans la moyenne, et trois dans la nette sous-moyenne. Comment expliquer cette faible notation? Est-ce la morosité économique depuis la crise économique de 2008-2009 qui empêche ou freine l'exportation? Peut-on mettre le tort sur la détérioration des finances publiques qui ne peuvent plus aider nos petites ou moyennes entreprises? La mauvaise qualité des produits québécois exportables qui ne trouvent pas preneur dans le reste du Canada, aux États-Unis, en Europe ou en Asie? L'attitude des entrepreneurs de PME qui ne cherchent pas vraiment à développer internationalement leurs productions? Comme je le disais plus haut, Focus stratégique 2013 nous a conviés à la fois au dévoile-

ment de solutions, à la fois à une sorte de *pep talk* public visant à encourager nos PME à la mondialisation. On dévoile le mal, puis on cherche à guérir le malade...

Je suis sorti de ce dîner-causerie (confit de canard, en plat principal) mieux informé de la situation, mais, aussi, un peu étonné des diverses logiques utilisées par l'animatrice et par les panélistes invités à venir commenter statistiques et solutions, logiques, dis-je, glissant constamment du diagnostic à la médication. Par exemple, on nous affirme qu'il ne manque pas d'argent privé ou public au Québec afin de développer les PME vers l'internationalisation. Du même souffle, on nous dit que nous possédons les compétences économiques pour assurer ce développement, que nous fabriquons des produits de très bonne qualité qui devraient intéresser le marché étranger.

Le problème des solutions

Alors, où est le problème? La culture! C'est-à-dire l'attitude « psychologique » des dirigeants d'entreprise: pas assez de bi ou de trilinguismes au Québec (peut-on en connaître les raisons ou l'histoire? Silence...),

manque d'ambition ou d'enthousiasme de ces mêmes patrons de PME, défaitisme ou négativisme des cadres d'entreprise.

Ce qui m'a fasciné ou interrogé, ce ne sont pas les chiffres, les conclusions, les solutions (un peu prévisibles, je l'avoue), mais bien les glissements, je répète, dans les explications de la situation actuelle. Glissements qui amènent, sans trop qu'on s'en rende compte, à une sorte de procès implicite ou mal dissimulé ou inconscient de la culture québécoise (et la culture d'affaires en fait partie). On nous lance chiffres et solutions comme si on voulait ignorer l'histoire des gens dont on parle, comme si ces chiffres et ces données étaient totalement désincarnés. Quand on entend que les PME de Baie-Comeau ou d'ailleurs ne se font pas suffisamment confiance, qu'elles rêvent de produits « parfaits » avant d'investir ou de se développer dans le monde, qu'elles ne considèrent jamais le bilinguisme ou le trilinguisme comme une des solutions à leur manque de développement, qu'elles fantasment sur un gouvernement qui leur sauverait la peau à chaque coup dur économique éventuel, on peut difficilement faire fi de l'histoire du Québec, de la culture qui s'y est développée depuis la fin du XIX<sup>e</sup> siècle.

## MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HORIZONTALEMENT

- Autolyse - Classements.
- Sabre - Gène les mouvements.
- Pas rares - Rendu amer.
- Enduit résistant - Empereur des Français.
- Aviculteurs.
- Aventuriers.
- Étreindre - Risquée.
- Elle a une baguette - Peuples préhelléniques.
- Mode de cuisson - Bois très dur.
- On en fait de la tequila - Partie de l'année.
- Chiffres romains - Poisson marin - Contraction involontaire.
- Actif en Sicile - Triangle.

VERTICALEMENT

- Arbrisseau - En retrait.
- Religieuse - Est étendu.
- Prend pour modèle - Fait lever le pain.
- Pour désigner - Par la voie de - Avant.
- École nationale d'administration - Champignons.
- Décomposé - Symbole mathématique.
- Indique la manière - Poltronnes.
- Principe chinois - Une des neuf Muses.
- Un million de billions.
- Maladie infectieuse mortelle - Accompagne.
- Il boit beaucoup - Production de l'épicerie.
- Organe globuleux - Graine.

**SOLUTION DU DERNIER**

1	I	N	C	O	N	S	E	Q	U	E	N	T
2	N	O	U	S	B	R	A	S	S	E	R	
3	C	U	R	E	R	S	T	A	T	U	E	
4	L	E	S	S	I	V	E	G	E	N	S	
5	U	I	V	I	S	E	E					
6	S	A	F	R	A	N						
7	I	V	E	G	A	I	E	R				
8	F	A	B	L	E	N	I	V	A	L		
9	L	A	T	E	N	L	E	V	E	R		
10	B	E	L	E	T	T	E	R	A	R	E	
11	I	N	S	U	R	R	E	C	T	I	O	N
12	O	T	A	R	I	E						

Émission gratuite en direct sur [decisionplus.com](http://www.decisionplus.com)

# ÉCONOMIE DES ÉCRIVAINS

Les plus fortes pénalités payées par les entreprises aux États-Unis

Washington — Les 13 milliards de dollars que la banque JP Morgan s'est engagée mardi à verser s'imposent comme la plus importante pénalité jamais payée individuellement par une entreprise aux autorités aux États-Unis, où les vastes arrangements financiers sont pourtant nombreux.

Voici une liste des principaux arrangements à l'amiable conclus avec les autorités (justice fédérale, États fédérés, régulateurs), qui n'excluent pas des arrangements distincts avec des investisseurs privés.

■ Janvier 2013: Bank Of America, **11,6 milliards**.

La banque américaine annonce un accord global pour régler un contentieux sur des prêts hypothécaires à risque (*subprime*) au géant du refinancement immobilier Fannie Mae, passé sous le contrôle de l'État lors de la crise de 2008.

■ Novembre 2012: BP, **4,5 milliards**.

Le géant britannique du pétrole reconnaît sa responsabilité dans la marée noire qui a souillé le golfe du Mexique en avril 2010, provoquant la plus grande catastrophe écologique de l'histoire du pays.

Dans le détail, 4 milliards sont versés au ministère de la Justice qui évoque alors l'amende pénale « la plus élevée » de l'histoire américaine. Le reliquat, 525 millions, est perçu par le gendarme boursier américain (SEC).

■ Juillet 2012: GlaxoSmith-Kline, **3 milliards**.

Le groupe pharmaceutique britannique conclut un arrangement financier pour mettre fin aux poursuites des autorités américaines qui l'accusaient d'avoir fait la promotion illicite de médicaments et publié des déclarations trompeuses sur leur efficacité.

Selon les autorités, il s'agissait alors de la plus lourde amende jamais infligée aux États-Unis dans le secteur de la santé.

■ Février 2012: cinq banques américaines, **26 milliards**.

JP Morgan Chase, Bank of America, Wells Fargo, Citigroup et Ally Bank s'engagent à verser ce montant record pour mettre fin à des poursuites engagées par le gouvernement fédéral et 49 États dans le cadre de saisies immobilières douteuses.

■ Juillet 2011: Bank Of America, **8,5 milliards**.

L'accord est passé cette fois non pas avec les autorités américaines mais avec 530 fonds d'investissement privés qui s'estimaient floués par des crédits immobiliers à risque qui leur avaient été vendus par Countrywide Financial, filiale rachetée par Bank of America.

■ Septembre 2009: Pfizer, **2,3 milliards**.

Au terme d'un accord avec le ministère de la Justice, le groupe pharmaceutique américain accepte de payer cette amende pour solder des litiges sur ses « pratiques commerciales frauduleuses » concernant un de ses médicaments anti-inflammatoires.

■ Novembre 1998: l'industrie du tabac américaine, **246 milliards**.

Les géants américains de l'industrie du tabac (Philip Morris, R.J. Reynolds...) s'engagent à verser cette somme colossale à 46 États fédérés américains sur une période de 25 ans afin de couvrir les coûts qu'ils avaient dû engager pour soigner d'anciens fumeurs.

Agence France-Presse



SETH WENIG AGENCE FRANCE-PRESSE

SUBPRIMES

## JP Morgan signe un chèque de 13 milliards

La banque d'affaires met ainsi un terme aux poursuites engagées contre elle par Washington et plusieurs États américains

New York — La banque JP Morgan Chase a accepté de payer le record de 13 milliards de dollars aux États-Unis pour mettre fin aux poursuites au civil dans le dossier des dérivés de prêts immobiliers risqués, dits « subprime ».

« Le département américain de la Justice ainsi que les États fédéraux partenaires annoncent un accord amiable de 13 milliards de dollars avec JP Morgan, le plus important avec une seule entreprise dans l'histoire américaine », écrit le département de la Justice dans un communiqué.

Les prêts dérivés *subprime* sont à l'origine de la crise financière qui a culminé en

2008 avec la faillite de Lehman Brothers et qui a fait plonger les marchés financiers dans le monde, basculer les États-Unis dans la récession et perdre leur logement à des millions d'Américains. Dans le cadre de l'accord, JP Morgan reconnaît qu'elle a « donné une fausse image aux investisseurs » des titres qu'elle leur vendait, pour en dissimuler le caractère hautement risqué.

L'accord comprend 4 milliards d'indemnisation de particuliers, sous la forme notamment d'allègements de prêts, afin que JP Morgan accorde « des compensations nécessaires aux propriétaires immobiliers

en difficulté et à ceux qui voudraient acheter un logement dans les zones sinistrées du pays », souligne le département de la Justice.

« Il ne fait aucun doute que la conduite révélée par cette enquête a contribué à provoquer l'effondrement du marché immobilier », a commenté le ministre américain de la Justice, Eric Holder, cité dans le communiqué.

Pas d'excuses

« JP Morgan n'était pas la seule entreprise pendant cette période à avoir en toute connaissance de cause titrisé et vendu des prêts toxiques à des investisseurs qui ne le soupçon-

naient pas, mais il n'y a aucune excuse pour ce comportement », a-t-il ajouté. Le département de la Justice a précisé que JP Morgan ou certains de ses employés pourraient encore faire face à des poursuites pénales.

Pour Erik Oja, analyste de S & P Capital IQ, le point clé restant est de savoir quelle ampleur ces poursuites pénales pourraient prendre. Jacob Frenkel, avocat spécialisé dans les affaires boursières, estime pour sa part que « si après cinq ans, ils n'ont toujours pas les preuves nécessaires, il n'y aura pas de poursuites pénales ».

JP Morgan a provisionné

plus de 9 milliards au troisième trimestre pour être en mesure de payer l'accord avec le Département de la Justice, qui était en négociations depuis des mois. Cela a porté le total des réserves juridiques de la banque à 23 milliards, et a fait plonger ses comptes trimestriels dans le rouge, une première depuis près de 10 ans.

La banque fait encore l'objet d'enquêtes et de poursuites pour corruption en Chine ainsi que pour ses activités dans le courtage énergétique ou encore les manipulations de taux de change.

Agence France-Presse

**Vous avez des droits nous pouvons vous aider**

**Yves Ménard**  
Avocats inc.

514.861.0469

menardavocats.com

**CONGÉDIÉ INJUSTEMENT ?**

Avez-vous un cas de congédiement interdit, de harcèlement psychologique, de congédiement sans cause juste et suffisante, déguisé ?

Vous gagnez à consulter

**JEAN-GUY MICHAUD**  
CRIA

EXPERT-CONSEIL  
EN CESSATIONS D'EMPLOI ET INDEMNITÉS

T. (418) 657-2628 • (514) 940-6477  
www.jeanguymichaudcria.ca

L'expertise par l'expérience, depuis 1964

STÉPHANIE PELLETIER



LEMÉAC

**PRIX LITTÉRAIRES DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL 2013**

Leméac Éditeur offre ses félicitations à Stéphanie Pelletier, lauréate du Prix du Gouverneur général 2013, catégorie « Romans et nouvelles », pour le recueil *Quand les guêpes se taisent*.

« Le recueil de nouvelles *Quand les guêpes se taisent* de Stéphanie Pelletier propose, à partir du quotidien, une vision du monde sensible et intimiste. Grâce à une langue maîtrisée, à des histoires attachantes et à des sujets fondamentaux – l'amour et ses peines, la vie et la mort –, la lecture ouvre sur l'universel, parfois jusqu'au sublime. »

Jury des Prix littéraires du Gouverneur général 2013



Conseil des arts du Canada Canada Council for the Arts

prix littéraires du gouverneur général



514 524-5558 lemec@lemec.com

**QUAND LA TOXICOMANIE PREND TOUTE LA PLACE**

faites les premiers pas  
514 529-5202  
www.portage.ca

**PORTAGE**  
Pour votre bien-être

# ÉCONOMIE DES ÉCRIVAINS

## BITCOIN

SUITE DE LA PAGE B 1

la Justice et la Securities and Exchange Commission, gendarme des valeurs mobilières. Le rapport insiste sur l'importance de créer un encadrement souple et bienveillant afin d'éviter que les « bitcoins émigrent vers des pays plus accueillants ».

La production du bitcoin procède d'une opération cryptographique appelée « mining », qui consiste en la résolution de formules mathématiques complexes nécessitant des ordinateurs hyperpuissants. Dès le départ, le nombre maximal de bitcoins mis en circulation a été fixé à 21 millions. À ce jour, un peu plus de 12 millions de bitcoins ont été « extraits » — peut-être vaudrait-il mieux dire « abstraits » pour bien souligner l'élément algorithmique au cœur de cette aventure spéculative inédite de ce début de XXI<sup>e</sup> siècle.

### Demande chinoise

Tout indique que la demande chinoise semble être à la source de cette croissance quasi exponentielle. La part chinoise du marché du bitcoin s'est en effet fortement accrue, passant de 15% à près de 35% du total des transactions en moins de six mois. BTC China, un site d'échange de bitcoins, a ainsi détrôné au début du mois de novembre le japonais Mt.Gox. Cet attrait grandissant des investisseurs chinois pour le bitcoin s'explique de plusieurs façons. Le yuan chinois fait l'objet d'un contrôle étroit de la part de l'État chinois, rendant difficile l'achat de devises étrangères. L'achat de bitcoins permet de contourner cette réglementation contraignante à des fins de spéculations sur les marchés internationaux et, pour



En Chine, une agence immobilière offre à ses clients de payer en bitcoins.

certain, de placer leur fortune à l'abri du pouvoir parfois inquisiteur du Parti communiste chinois.

Mais le rapport entre bitcoin et État chinois est tout sauf simple. En témoigne depuis quelques mois la diffusion dans les médias chinois de nombreuses chroniques favorables au bitcoin, dont, le 28 octobre, un reportage diffusé dans le cadre de l'émission quotidienne *Xinwen Lianbo*, le programme d'information le plus populaire de CCTV. Ces programmes ont grandement contribué à la popularité du bitcoin auprès du grand public. Plusieurs spécialistes estiment que le gouvernement chinois a plus à gagner qu'à perdre dans cette aventure financière. Est-ce que le bitcoin pourrait à terme se substituer au dollar américain comme monnaie de réserve? C'est une éventualité

qui est de plus en plus sérieusement envisagée, et qui correspond aux intérêts stratégiques chinois à long terme.

Quoi qu'il en soit, l'usage du bitcoin progresse en Chine, comme en fait foi son adoption par le moteur de recherche Baidu, qui commande plus de 80% du marché chinois et qui a annoncé le 16 octobre dernier qu'il allait accepter le bitcoin comme mode de paiement en ligne. On trouve même une agence immobilière basée à Shanghai, Shanda Tiandi, qui offre depuis peu la possibilité à ses clients de payer avec cette monnaie virtuelle!

Et le Canada, dans tout ça? Eh bien, c'est dans un café de Vancouver que la compagnie Robocoin a installé le 29 octobre dernier le premier guichet automatique acceptant les bitcoins. Dans un guichet près de chez nous d'ici peu?

PETER PARKS AGENCE FRANCE-PRESSE



Né à Québec en 1978. Chercheur postdoctoral à l'Université McGill et à

l'Université libre de Bruxelles, Erik Bordeleau a fait un doctorat en littérature comparée à l'Université de Montréal sur la relation entre anonymat et politique dans le cinéma et l'art contemporain chinois. Il a publié de nombreux articles sur des auteurs et collabore à diverses revues, dont *24 images*, *Esse* et *Chimères* (Paris). Ses recherches actuelles portent sur l'enchantement et le désenchantement dans le cinéma taiwanais. **Dernier ouvrage paru:** *Foucault anonymat*, Le Quartanier, 2012

## LIBRE

SUITE DE LA PAGE B 1

Le mot-clef de l'expression libre-échange est le mot économie, qui s'allume très Times Square, où les chiffres dansent en *chorus lines* amicaux. Les chiffres! Il n'y en a que dix, et quelle place ils prennent! Ils grandissent, se multiplient, gonflent tellement qu'ils tombent dans l'abstrait, comme la dette américaine. (Et n'oublions pas le triple six de la bête dans l'Apocalypse.) Quand vous pensez au mot économie, que voyez-vous? Qu'imaginez-vous? Avez-vous seulement le temps de penser en ces temps de 140 caractères? (Encore là, la tyrannie des chiffres.) Or l'économie n'est pas une science exacte, d'où le krach de 1929?

La poésie prend les mots de tous les jours et s'en sert pour ausculter l'invisible, le domaine des émotions par exemple, ou les utopies, rendant concrète leur fiction. La poésie peut organiser le chaos. L'économie beaucoup moins, car elle se spécialise à engendrer d'autres chaos qui sont intrinsèques à son *modus vivendi*, comme les injustices sociales. On ne parlerait pas de libre-échange si les économies étaient toutes égales (c'est le poète qui rêve ici). Les mots sont un choix, les chiffres non!

« *When you know how much you've got, you ain't got much* », disait Lmelda Marcos. Il est très facile de créer le délire chez les chiffres, ajoutez-y des zéros... Pour les 26 lettres de l'alphabet, on peut se rendre jusqu'au miracle de Marcel Proust ou de Marie-Claire Blais, de Baudelaire à Nicole Brossard. S'il n'y a pas assez de mots dans la langue française pour nommer tous les lacs du Québec, les chiffres, eux, peuvent enregistrer toutes les étoiles, visibles ou invisibles. Donc calculer flirte avec l'impossible pour finir en pleine abstraction. Or les mots font l'inverse. Comme dans la Genèse, ils nomment les animaux, les plantes, et organisent pour Adam et Ève le désordre dans lequel ils vivaient. (Et l'ennui les aurait menés à manger la Pomme Défendue... Mais ça, c'est une autre histoire...) Les chiffres, eux, non seulement ne contrôlent pas le chaos, mais ils peuvent facilement le créer, comme le prouvent sauvagement les dernières crises monétaires sur la valse à mille temps des milliards...

Je fais donc plus confiance aux mots qu'aux chiffres, même si ces derniers se veulent plus rassurants. Les mots sont riches d'histoires, et leurs racines étymologiques sont fascinantes. Les chiffres met-

tent une étiquette qui ne prouve rien. Le yo-yo de la Bourse est d'une monotonie désarmante, jusqu'au moment où l'élastique casse. J'aime la fidélité des mots. Je sais, on achète peu de choses avec les mots, mais en revanche on obtient beaucoup, comme de la compassion, de l'amitié, de l'amour. L'inverse est vrai. Mais c'est vous qui les employez, et non pas un *nowhere* perdu dans ses combines plus ou moins honnêtes. Comme Miron l'écrivait: « *les mots nous regardent, ils nous demandent de partir avec eux* ». Les chiffres? La belle illusion?

Les poètes n'ont pas de frontières. Ils sont si riches de vécu. Ils meurent à force de vivre. Et comme affirmait Cocteau: « *Le poète n'est jamais là où on l'attend* ». Le mot culture vaut cher pourtant. C'est une industrie au potentiel inouï puisqu'elle relève du domaine de la création. Voilà le mot qui inquiète. CRÉATION. Comment calcule-t-on ce mot-là quand il ne parle pas de création d'emploi?

Créer sans penser au chiffre Sinon le saisir par le cou Et le frencher à l'exalter de désir

Lui donnant tout à coup une envie folle de faire sens Le faire tourbillonner À en rendre nul son karma Et brillante son aura Ces données terribles qui font tomber dans l'anonymat Les désastres Les envies Les règlements de comptes Qui ne règlent rien On compte les décomptes Dans des ambiances de fin du monde Une image vaut mille mots Mille mots de quoi? Un seul mot peut tout dire Quel est le vôtre?



Né à Valleyfield en 1946. Auteur prolifique et poète, Jean-Paul Daoust a publié

une trentaine de recueils de poésie et deux romans depuis 1976. L'œuvre de ce dandy crépusculaire à l'écriture baroque et vibrante, mêlant volontiers français et anglais, s'articule autour de la mélancolie, de la modernité et de l'homosexualité masculine. Son livre *Les cendres bleues* lui a valu, en 1990, le Prix littéraire du Gouverneur général. **Dernier ouvrage paru:** *Odes radiophoniques*, Poètes de brousse, 2012

**Spécialistes de la santé**  
[www.cliniquesantecapillaire.com](http://www.cliniquesantecapillaire.com)

**Perte de cheveux**  
 Soins capillaires pour hommes et femmes de tous âges

**Pour Noël**  
 Mon amour offre moi une consultation  
 514 289-9762

Tous problèmes de cheveux, de santé, de peau et de stress

**Le CSC... un Concept Santé Complet...**  
 Micheline Grimard infirmière, naturopathe 45 ans d'expérience  
 Au Québec, la seule vraie clinique capillaire professionnelle reconnue avec méthode naturelle à Montréal depuis 1989.

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Elyes Ben M'Rad au 514.985.3457 ou ebenmrad@ledevoir.com

**MA MAISON MES EXPERTS**

**RÉNO** SUBVENTION POUR INSTALLATION SOLAIRE  
**CONFORT PLUS INC** DE 20% À 70%  
 Chauffage solaire CHAUFFAGE /EAU-CHAUDE

RÉSIDENTIEL • INSTITUTIONNEL • INDUSTRIEL • COMMERCIAL

Pour info : [www.renoconfortplus.ca](http://www.renoconfortplus.ca) | 514-975-1947

Pour annoncer dans ce regroupement, communiquez avec Catherine Pelletier au 514 985-3502 ou cpelletier@ledevoir.com

**Alternatives**

**CONSTRUIRE ENSEMBLE un monde différent**

Pour nous appuyer :  
[www.alternatives.ca](http://www.alternatives.ca) • 514.982.6606

# Dîners d'affaires

**Casa de Matéo**

- Situé dans le quartier traditionnel du Vieux-Montréal.
- À quelques pas du Vieux-Port et le fleuve St-Laurent.
- Près de la ligne orange du métro.
- Cuisine exotique accompagnée par musique live.
- Service rapide et prix raisonnables.
- Groupe de Mariachi les fins de semaine.

438 St-François-Xavier Montréal, H2Y 2T3  
[www.casademateo.com](http://www.casademateo.com)  
 Tél: (514) 844-7448  
 Tél: (514) 286-9589

**LA GRÈCE À SON MEILLEUR**

chez **Milos**

estiatorio **Milos**

514.272.3522  
 5357 Avenue du Parc, Montréal, Qc H2V 4G9  
[www.estiatoriomilos.com](http://www.estiatoriomilos.com)

**TABLE D'HÔTE 18\$**

DU MARDI AU VENDREDI DE 12H À 15H

**Tapeo**  
 511 RUE VILLERAY MONTRÉAL 514.495.1999  
[RESTOTAPEO.COM](http://RESTOTAPEO.COM)

## ÉCONOMIE DES ÉCRIVAINS



MIGUEL SCHINCARIOL AGENCE FRANCE-PRESSE

À São Paulo, un homme qui veut acheter une paire des célèbres gougounes havaianas cherche la pointure qui lui convient. L'activité économique du Brésil est moins forte que ne le prévoyait l'OCDE, comme celle d'autres pays émergents, forçant l'organisation à revoir ses prévisions de croissance pour l'ensemble du monde.

OCDE

## La croissance ralentit le pas

Les grands pays émergents font moins bien que prévu, entraînant une révision à la baisse des prévisions du club des pays riches

Paris — L'OCDE a abaissé mardi ses prévisions de croissance mondiale, « en grande partie à cause de perspectives dégradées dans plusieurs pays émergents », et appelé à la rescousse les banques centrales, mais aussi l'Allemagne et les États-Unis.

L'Organisation de coopération et de développement économiques table sur une croissance mondiale de 2,7% cette année, 3,6% l'an prochain et 3,9% en 2015, selon son rapport annuel de conjoncture. En mai, dans ses dernières prévisions, elle avait annoncé 3,1% en 2013 et 4% en 2014.

« L'économie mondiale continue à progresser à un rythme modéré, avec une certaine accélération attendue en 2014 et 2015, a indiqué l'OCDE. Les prévisions de croissance mondiales ont toutefois été revues en baisse de manière significative en grande partie à cause de perspectives dégradées dans plusieurs pays émergents ».

Certains grands pays émergents tels que le Brésil ou la Russie ont fait face cette année à un ralentissement de leur croissance, parfois conjugué à des turbulences financières ou sociales.

L'Organisation note un changement de tendance au niveau mondial: jusqu'ici « les impulsions dans les économies émergentes avaient des effets d'entraînement positifs sur les pays avancés » mais désormais « l'environ-

nement économique mondial pourrait faire office d'amplificateur et de courroie de transmission pour des chocs négatifs » en provenance de ces mêmes pays.

L'OCDE a tiré les leçons de la tourmente qu'ont connues les devises de plusieurs pays émergents, face à la perspective d'un durcissement de la politique monétaire américaine, et à des inquiétudes sur leur croissance. Le phénomène « a été particulièrement marqué au Brésil, en Inde, en Indonésie, en Afrique du Sud et en Turquie, pays dont les besoins de financement extérieurs sont importants », tandis que « la Chine a été une exception », résistant mieux que les autres.

## Faire contrepoids

Face à ce ralentissement des pays émergents, l'OCDE en appelle à la Fed et à la BCE pour faire contrepoids. Aux États-Unis, « les achats en masse de bons du Trésor devront être graduellement réduits quand la croissance prendra des forces puis, courant 2015, la Réserve fédérale devrait commencer à relever ses taux ». Dans la zone euro la Banque centrale européenne « devrait réfléchir à des mesures supplémentaires si les risques de déflation devenaient plus sérieux ».

L'OCDE s'inquiète aussi d'un possible retour du psychodrame budgétaire qu'ont connu les États-Unis il y a quelques semaines.

Pour elle, si les États-Unis échouaient l'an prochain à relever le plafond de leur dette et se voyaient obligés de tailler à vif dans leurs dépenses pour équilibrer le budget, ils glisseraient dans une récession pouvant aller jusqu'à -6,8%, entraînant le monde entier, et mettant au chômage cinq millions de personnes rien que dans l'OCDE. La solution selon l'OCDE: abolir cette notion de plafond de dette pour éviter que ne se rejoue chaque année le même scénario, et adopter « une stratégie [budgétaire] crédible à moyen terme ».

## Appel à l'Allemagne

L'OCDE ne rappelle pas seulement les États-Unis à leurs responsabilités. Elle se joint aussi aux appels toujours plus pressés lancés à l'Allemagne, moteur économique en Europe, dont les abondants excédents font des jaloux. « Peu d'ajustements, voire aucun, se produisent dans les pays en excédent », par rapport à ceux confrontés à des déficits, selon elle, et « un ajustement plus durable et plus symétrique est né-

cessaire à travers des réformes des marchés de biens et du travail, y compris une libéralisation des services en Allemagne ».

Dans la première économie européenne, « des réformes structurelles destinées à déréguler les services, à faire tomber les barrières entravant le travail à temps complet des femmes, et à améliorer l'accès à l'éducation supérieure renforceront la croissance et contribueront à un rééquilibrage global ».

Parmi les autres conseils prodigués par le « club des pays riches »: en Europe, recapitaliser les banques et avancer sur le chemin d'une union bancaire; au Japon, reprendre le contrôle sur un endettement qui pourrait « devenir insoutenable »; au Royaume-Uni, poursuivre la consolidation budgétaire tout en préservant les dépenses d'infrastructure; en Chine, prendre conscience du fait que « les ressources de relance budgétaire sont peut-être épuisées »; en Inde, au Brésil et en Russie, poursuivre ou enclencher la consolidation budgétaire.

Agence France-Presse

## Un grand, très grand magasin chic

Holt, Renfrew & Co. a dévoilé mardi un grand projet d'agrandissement et de transformation du site Ogilvy dans la rue Sainte-Catherine à Montréal. Les deux noms proposeront un magasin de luxe sous la marque Ogilvy, membre de la collection Holt Renfrew & Co. Le nouveau magasin spécialisé sera agrandi pour couvrir 220 000 pieds carrés. Un site adjacent y sera ajouté pour devenir le plus important du réseau Holt Renfrew. Commandant un investissement de 60 millions, le nouveau magasin devrait être terminé vers la fin de 2017. Le président

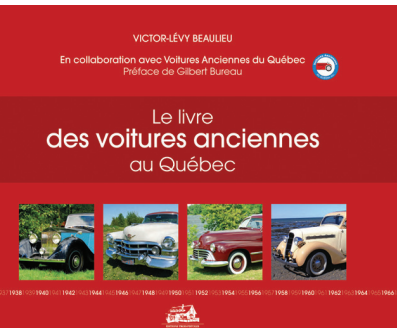
d'Holt Renfrew, Mark Derbyshire, a souligné que « le marché montréalais nous offre une occasion unique de miser sur nos deux marques réputées. Inspirés par ce que Holt Renfrew et Ogilvy ont de meilleur à offrir, et en nous fondant sur une étude de marché considérable, nous avons mis au point une grande vision accompagnée de nouveaux concepts audacieux soulignant le riche héritage en mode et la clientèle raffinée de Montréal. » Ainsi, un seul grand magasin deviendra réalité en 2017, sous l'enseigne de Ogilvy, membre de la collection Holt Renfrew & Co. Le magasin Holt Renfrew de la rue Sherbrooke demeurera ouvert au cours de cette période.

Le Devoir

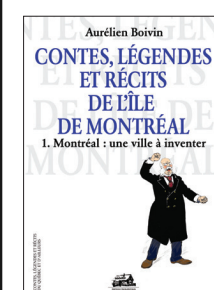
## Éjouissez-vous aux Éditions Trois-Pistoles!

LE LIVRE  
DES VOITURES  
ANCIENNES  
AU QUÉBEC

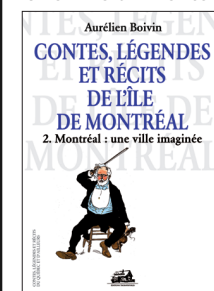
de Victor-Lévy Beaulieu  
en collaboration avec  
Voitures anciennes  
du Québec



Un superbe ouvrage, dans une mise en pages bellement chef-d'œuvre, grand format, beau papier, reliure cousue, sur l'histoire des voitures anciennes au Québec et sur ceux qui les collectionnent avec passion. Pas moins de 448 pages tout en couleurs présentant une centaine de « nos belles d'autrefois », plus de 500 photos magnifiques, dont plusieurs consacrées à la restauration. L'histoire de notre patrimoine roulant, des débuts de l'automobile jusqu'aux années 1980. Le cadeau idéal pour célébrer la Noël et le Jour de l'an en famille. 89,95\$



Tome 1 : Une ville à inventer



Tome 2 : Une ville à imaginer

## CONTES, LÉGENDES ET RÉCITS DE LA RÉGION DE MONTRÉAL

d'Aurélien Boivin

Une œuvre considérable de 1 800 pages en deux volumes, qui raconte, grâce aux contes, aux légendes et aux récits, l'histoire et la culture de la région de Montréal, de ses commencements jusqu'à aujourd'hui. Participe à ce véritable monument: de Jacques Cartier à Michel Tremblay, d'Honoré Beaugrand à Suzanne Jacob, de Louis Fréchette à Jacques Ferron, d'André Carpentier à Yves Thériault... Abondamment illustrés, les Contes, légendes et récits de la région de Montréal constituent véritablement un trésor qui nous révèle que « l'écriture québécoise a vraiment une ville » 75\$ le tome



## L'ART DE RESTAURER UNE MAISON ANCIENNE

d'André Bolduc et Marie Dumais

Le best-seller des Éditions Trois-Pistoles, un classique. Tout ce que vous voulez et devez savoir lorsque vous restaurez une maison ancienne selon les règles de l'art. André Bolduc restaure des maisons québécoises depuis plus de 35 ans. Des fondations à la toiture, vous apprendrez dans *L'art de restaurer une maison ancienne* tout ce qu'il importe de savoir sur le sujet. Photos et illustrations, dessins et ébauches... tout y est dans ce somptueux et très pratique livre du savoir-faire! 85\$



## DÉSOBÉISSEZ!

De Victor-Lévy Beaulieu

Le cheminement d'un écrivain engagé... qui a lu notamment Henry David Thoreau, Gandhi, Pierre Kropotkine et Franz Broswinner pour en tirer une grande leçon de chose: au Québec comme ailleurs, nous vivons dans des sociétés désamées dirigées par des bourgeoisies cupides qui ont rendu obsolètes toutes nos institutions. Seul espoir: que notre conscience se réveille et détruise dans l'éjouissance, par la pratique de la désobéissance civile et la non-violence, tout ce qui ne peut que nous mener à l'autodestruction. L'urgence d'agir! 19,95\$

Ces ouvrages des Éditions Trois-Pistoles sont disponibles durant le Salon du livre de Montréal au stand 513 des messageries adp.

## Sudoku

par Fabien Savary

				3	5			
9	7	2		8		3	4	
		6		9				
8			2					
4			1	6	9			
						7		
5			8					1
	2	9						6
	8	4	1		2			

Niveau de difficulté : DIFFICILE

2533

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

## Solution du dernier numéro

9	1	5	2	4	6	8	7	3
4	7	2	8	3	1	9	5	6
8	3	6	7	9	5	2	1	4
6	4	9	3	1	7	5	2	8
1	2	8	5	6	4	3	9	7
3	5	7	9	8	2	6	4	1
7	9	3	4	5	8	1	6	2
5	6	4	1	2	3	7	8	9
2	8	1	6	7	9	4	3	5

2532

## SUDOKU : le logiciel

10 000 sudokus inédits de 4 niveaux de difficulté par notre expert Fabien Savary  
En exclusivité sur le site des Mordus  
www.les-mordus.com

Lévesque  
Éditeur

Rencontres d'auteurs • Salon du livre de Montréal  
20 au 25 novembre 2013 • Place Bonaventure  
Stand n° 100 • Dimedia • Lévesque éditeur

Mercredi 20 : 19 à 21 h : Louis-Philippe Hébert et Sergio Kokis

Jeudi 21 : 19 à 21 h : Louis-Philippe Hébert et Sergio Kokis

Vendredi 22 : 15 à 17 h : Louis-Philippe Hébert  
17 à 19 h : Sergio Kokis et Hélène Rioux  
19 à 21 h : Christine O'Doherty  
et Nicolas Tremblay

Samedi 23 : 13 à 15 h : Esther Croft et Henri Lamoureux  
15 à 17 h : Sergio Kokis et Christine O'Doherty  
17 à 19 h : Christine O'Doherty  
et Gisèle Villeneuve  
19 à 21 h : Louis-Philippe Hébert  
et Claude-Emmanuelle Yance

Dimanche 24 : 11 à 13 h : Henri Lamoureux  
et Claude-Emmanuelle Yance  
13 à 15 h : Christine O'Doherty  
et Gisèle Villeneuve  
15 à 17 h : Sergio Kokis et Gisèle Villeneuve

Esther Croft, *L'ombre d'un doute*, nouvelles.  
Louis-Philippe Hébert, *La Cadillac du docteur Watson*, roman.  
Sergio Kokis, *Culs-de-sac*, nouvelles.  
Henri Lamoureux, *La Mariée des montagnes Vertes*, roman.  
Christine O'Doherty, *Le pont de l'île*, roman.  
Hélène Rioux, *Les miroirs d'Éléonore*, roman.  
Nicolas Tremblay, *L'invention de Louis*, roman.  
Gisèle Villeneuve, *Outsiders*, nouvelles.  
Claude-Emmanuelle Yance, *La mort est un coucher de soleil*, roman.

## LE MONDE DES ÉCRIVAINS

ITALIE

## Le berlusconisme survivra-t-il au « Cavaliere » ?

MARCO MICONE

Condamné à quatre ans de prison, lâché par l'aile modérée de son parti, Silvio Berlusconi sera très probablement déchu de son titre de sénateur la semaine prochaine. En près de vingt ans de présence sur la scène politique italienne, ce personnage mi-satyre mi-clown a causé d'irréparables dégâts à son pays. Il aura anéanti le sens de l'État, fragilisé les institutions et, grâce à son empire médiatique, inoculé à toute la société les valeurs de l'individualisme et de l'hédonisme. Si le politicien risque de s'éclipser, il en va tout autrement du berlusconisme. L'imprégnation des consciences est telle qu'un célèbre auteur-compositeur, Giorgio Gaber, a avoué craindre beaucoup moins Berlusconi que le berlusconisme en lui.

On peut expliquer l'avènement au pouvoir du « Cavaliere » par les fragilités intrinsèques de l'histoire italienne, par certains traits identitaires de ses compatriotes, par le cataclysme politique du début des années 90 et, bien entendu, par la nécessité de s'emparer du pouvoir comme d'un bouclier contre les poursuites judiciaires.

Après avoir créé son propre parti, Forza Italia, sur le modèle de ses entreprises, Berlusconi accède au pouvoir en 1994. Il est difficile d'imaginer pareil phénomène ailleurs qu'en Italie, un pays de contradictions jamais surmontées, où les facteurs d'unification sont moins importants que les éléments de désunion. Il aura fallu l'effondrement de la Démocratie chrétienne et des partis de gauche, il y a près de vingt ans, dans une atmosphère de gabegie et de corruption généralisées pour



Silvio Berlusconi, malgré ses déboires politiques, compte encore de nombreux partisans.

que ce nouvel homme de la providence (l'autre étant Mussolini) réussisse à fédérer autour de lui des forces antagonistes telles que les régionalistes de la Ligue du Nord et les nationalistes du défunt parti fasciste de l'Alliance nationale. Se situant à la droite de l'échiquier politique, il pourra compter sur l'appui des professions libérales, des petits entrepreneurs poujadistes du Nord et des populations peu scolarisées du Sud.

#### Le public et le privé

La disparition des grands agrégats politiques nationaux jointe à la perte d'influence des syndicats a fait réapparaître un mal très ancien. En plus de renforcer l'esprit de clocher, l'absence de ces lieux de débat et de pédagogie a laissé libre cours à la propension des Italiens à faire prévaloir l'intérêt privé sur le public. En authentique homme de droite, Berlusconi la justifiera en l'associant à l'indispensable initiative indivi-

duelle si importante, selon lui, dans une économie majoritairement constituée d'une myriade de petites et moyennes entreprises. À l'instar des ateliers de la Renaissance, les Italiens préfèrent en effet créer seuls ou en petits groupes, à condition d'échapper au contrôle des pouvoirs publics.

La fortune de Berlusconi naît, dans les années 1970-1980, grâce à ses liens troubles avec la mafia. Le juge antimafia, Roberto Scapinato, décrit ainsi la politique italienne: la bourgeoisie mafieuse se fait parfois État et occupe le devant de la scène, à d'autres moments elle se réfugie dans l'obscurité, en coulis, où elle continue à déterminer le destin de la nation. Pour s'emparer du pouvoir politique, cependant, il faudra trouver un ennemi commun aux

partis de droite. Ce sera le Parti communiste que Berlusconi accusera de tous les maux. S'il est vrai que le vieux PCI n'a jamais gouverné, il a par contre exercé, pendant longtemps, une influence certaine dans les rédactions de journaux, les milieux artistiques et, bien sûr, les universités.

Même si on lui reconnaît un pouvoir de séduction inégalé au sein de la classe politique, Berlusconi n'aurait sans doute jamais été premier ministre sans son empire médiatique. Il innovera en utilisant les techniques du marketing pour la promo-

tion de son image et de ses idées. Il réussira à créer un univers orwellien où, par la répétition incessante du mensonge, il réussira à opérer un bouleversement des valeurs. Un juge ose condamner pour corruption un prévenu proche de sa famille politique? Il sera immédiatement dénoncé comme une *toga rossa* (un communiste) dans tous les médias appartenant au « Cavaliere ». Mensonges et renversements de sens ne sont que deux aspects de la novlangue berlusconienne. S'y ajoutent la façon de dire tout et son contraire, dans le but de créer un brouhaha de mots pour en évacuer le sens, ainsi que le maniement de la blague qui lui permet d'abolir la frontière qui sépare le vrai du faux et l'essentiel de l'anecdotique. Bref, nous sommes devant une commedia dell'arte dirigée par Ubu.

**L'expérience italienne peut nous éclairer au moins sur un aspect: la technique de propagation d'une idéologie**

Comment s'étonner que l'électorat ait porté au pouvoir un magicien maléfique qui a exprimé son attachement à l'Europe et exalté le patriotisme, qui a à la fois réaffirmé l'importance de l'État central et soutenu le fédéralisme?

Toutes proportions gardées et en excluant que l'on puisse reproduire ici un phénomène lié à une histoire qui n'est pas la nôtre, l'expérience italienne peut nous éclairer au moins sur un aspect: la technique de propagation d'une idéologie. Depuis au moins une décennie, nous assistons au Québec à une campagne en faveur du nationalisme conservateur. En plus de reproposer la figure du Canadien français, aux couleurs sépia et aux accents grolchiens, comme socle identitaire, les défenseurs de cette idéologie passéiste et revancharde poursuivent, avec un ferveur de croisés, la chimère d'un Québec assimilationniste. Il faudrait que ces héros d'un temps révolu nous expliquent pourquoi l'assimilation, que les francophones d'Amérique ont tant combattue, serait souhaitable pour les immigrants.

Dans la quête ubuesque par Berlusconi d'un pouvoir personnel au détriment de tout un peuple et dans celle, absurde, d'une improbable Laurentie, inspirons-nous du *Mythe de Sisyphe* d'Albert Camus, en ce centenaire de sa naissance, et imaginons les Italiens et les Québécois heureux.

#### Marco Micone



Né en Italie en 1945  
Dramaturge,  
Marco Micone  
a immigré au  
Québec en  
1958. Il a étudié

la littérature française à Loyola et à l'Université McGill, où il a obtenu une maîtrise sur le théâtre de Marcel Dubé en 1971. Auteur de trois pièces de théâtre sur la condition immigrante — *Gens du silence* (1982), *Addolorata* (1984) et *Déjà l'agonie* (1988) —, il a aussi signé le poème *Speak What*, réponse au célèbre *Speak White* de Michèle Lalonde.  
**Dernier ouvrage paru:** *Migrances*, suivi de *Una Donna*, VLB éditeur, 2005.

ÉGYPTÉ

## La police intervient place Tahrir

Les blindés de la police égyptienne sont intervenus mardi soir sur la place Tahrir au Caire où des affrontements entre manifestants pro et antimilitaires ont fait 16 blessés le jour du deuxième anniversaire de manifestations contre l'armée réprimées dans le sang. Il s'agit des premiers heurts violents n'impliquant pas des islamistes depuis que l'armée a destitué et arrêté le président Morsi le 3 juillet et que le nouveau pouvoir installé par les militaires réprime dans le sang toute manifestation de ses partisans. Des centaines de manifestants avaient répondu à l'appel de mouvements laïques.

Agence France-Presse

## Des pays européens s'engagent à collaborer sur les drones du futur

Plusieurs pays européens, dont l'Allemagne et la France, se sont engagés mardi à lancer des programmes communs sur les drones, avec l'ambition de produire la prochaine génération d'avions sans pilote à partir de 2020. Réunis à Bruxelles, les ministres de la Défense ont approuvé une série de projets de développement de drones MALE (moyenne altitude, longue endurance), l'une des lacunes les plus criantes de l'industrie européenne de défense. Le lancement de ces programmes devrait être validé par les chefs d'État et de gouvernement de l'UE au cours de leur sommet de décembre, consacré en partie à la défense.

Agence France-Presse

VENEZUELA

## Des pouvoirs spéciaux à Maduro

Le Parlement vénézuélien a donné le feu vert mardi aux pouvoirs spéciaux demandés par le président Nicolas Maduro, qui pourra gouverner par décret pendant un an afin de mener une « guerre économique » déclenchée selon lui par « la bourgeoisie et l'impérialisme ». L'Assemblée nationale a adopté le texte avec le minimum des voix requises.

Agence France-Presse

## LE DEVOIR



Venez rencontrer **les artisans du Devoir et leurs écrivains invités** au Salon du livre de Montréal.

**Seront présents aujourd'hui au kiosque 360**

**En avant-midi**  
Frédérique Doyon  
Amélie Daoust-Boisvert  
Rafaële Germain

**En après-midi**  
Diane Précourt  
Stéphane Dompierre  
Jean-François Nadeau

**En soirée**  
Geneviève Tremblay  
Alain Vadeboncoeur

Du **20** au **25**  
**novembre**  
à la Place  
**Bonaventure**

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Université d'Ottawa

## Faculté de droit

## Professeur ou professeure (rang ouvert)

La Section de droit civil de l'Université d'Ottawa sollicite des candidatures, notamment dans les domaines du droit privé, du droit des affaires et du droit pénal, afin de combler un poste de professeur menant à la permanence. Les candidatures sont acceptées à tous les rangs, y compris à celui de titulaire, selon l'expérience.

Les critères d'admissibilité sont un doctorat en droit complété ou sur le point de l'être, ou un doctorat dans une discipline connexe combiné à un diplôme en droit. Outre les publications avec comité de lecture, pourront être pris en considération le talent pour un enseignement de haute qualité, les projets de recherche en cours, l'excellence du dossier scolaire, la connaissance des langues autres que le français, et la capacité de contribuer à la vie universitaire.

**Entrée en poste : 1<sup>er</sup> juillet 2014**

La demande doit inclure un curriculum vitae à jour, un échantillon des publications, les noms et adresses de trois répondants avec lesquels la Faculté pourra communiquer, un relevé de notes pour chaque grade universitaire et une lettre d'accompagnement décrivant les intérêts de recherche et d'enseignement.

Prière d'envoyer votre demande par courrier électronique ou par la poste à : **Sébastien Grammond, doyen, Section de droit civil, Pavillon Fautoux, pièce 205, 57 rue Louis-Pasteur, Université d'Ottawa, Ottawa (Ontario) K1N 6N5. Tél. : 613-562-5902. Courriel : marie-jude.delatour@uottawa.ca.** Nous acceptons les candidatures immédiatement et jusqu'au **2 décembre 2013**. Seuls les candidats retenus seront contactés. Nous n'accusons pas réception des demandes.

Tous les candidats qualifiés sont invités à postuler; cependant, conformément aux exigences gouvernementales, les citoyens canadiens et les résidents permanents auront la priorité. L'Université d'Ottawa souscrit à l'équité en matière d'emploi et encourage les femmes, les Autochtones, les membres des minorités visibles et les personnes handicapées à postuler.

L'Université d'Ottawa est fière de sa tradition de bilinguisme, vieille de plus de 160 ans. Par l'entremise de l'Institut des langues officielles et du bilinguisme, l'Université offre aux membres de son personnel et à leurs conjoints ou conjointes les moyens de devenir bilingues. Au moment de leur permanence, les professeurs et professeures sont tenus de pouvoir fonctionner dans un milieu bilingue. Dans certains cas, les professeurs doivent être aptes à enseigner dans les deux langues officielles afin d'obtenir la permanence.

Située au cœur de la capitale nationale, l'Université d'Ottawa attire les plus grands talents du Canada et d'ailleurs. Recherche, innovation, prospérité : ça part d'ici.



**13**  
Les meilleurs employeurs pour les nouveaux arrivants



uOttawa  
L'Université canadienne  
Canada's university

## LE MONDE DES ÉCRIVAINS

MUNICIPALES FRANÇAISES

## Les Bordelais opteraient pour la continuité avec Juppé

ÉRIC PLAMONDON  
à Bordeaux

Alain Juppé serait réélu avec 57% des voix. Selon un sondage commandé par le journal *Libération* et publié mardi, l'actuel maire de Bordeaux conserverait facilement son siège. Son plus proche concurrent, le socialiste Vincent Feltesse, récolterait 30% des voix. Suivent, dans l'ordre, le Front national (7%), le Front de gauche (4,5%) et le NPA (1,5%).

Les élections municipales auront lieu partout en France en mars 2014. Le pays compte près de 37 000 communes. Les électeurs votent pour leurs conseillers municipaux, qui désignent ensuite le maire ou la mairesse. Il y a donc près de 37 000 premiers magistrats en France.

Les Bordelais aiment la continuité. Rappelons qu'avant l'arrivée d'Alain Juppé, Jacques Chaban-Delmas a tenu les rênes de la mairie de 1947 à 1995. Les Bordelais ont beaucoup râlé pendant les travaux du tramway, la restauration des quais, la construction du nouveau pont et autres aménagements urbains. Ils apprécient cependant le résultat final, le nouveau visage de la ville. Elle est plus active, plus moderne et plus accueillante. Ces réalisations ne sont pas toutes à mettre au bilan d'Alain Juppé, mais les habitants voient en lui l'élément moteur du renouveau de la capitale du vin. De grands projets sont d'ailleurs en cours, comme le nouveau stade, une nouvelle salle de concert et le centre culturel et touristique du vin dans une architecture qui rappelle celle du Guggenheim de Bilbao.

Dans une campagne électorale qui s'annonce sans grand rebondissement à Bordeaux, un peu d'humeur ne peut pas

faire de mal. Franky Baloney, avec sa moustache et ses tenues déconcertantes, est le dernier homme en lice. Il a dévoilé son programme le 16 novembre dernier. Une des mesures phares est l'ajout d'un troisième robinet dédié au vin rouge dans les évier bordelais. Il propose aussi la construction d'un pont entre le Pont de pierre et le pont d'Aquitaine, et un tunnel pour rejoindre l'océan Atlantique plus rapidement. Baloney, de son vrai nom Frédéric Felder, est un artiste connu à Bordeaux pour sa participation au collectif Les Requins mar-taux. On ignore s'il arrivera à faire un aussi gros buzz que Serge le lama, mais sa campagne promet d'amuser cette ville que l'on surnomme de moins en moins la « Belle endormie ».

Baloney n'apparaît pas dans le sondage de *Libération*. On ignore ce qu'il restera de lui après les élections, mais l'apéritif qu'il a inventé pour sa campagne fait déjà de nombreux adeptes. Baptisé la « Rondelle », il s'agit d'un shooter de vin rouge sur lequel on pose une fine rondelle de saucisson. A déguster en toute simplicité.



Né à Québec en 1969, Éric Plamondon vit aujourd'hui à Bordeaux. À 40 ans, il réalise son rêve d'écrire un premier roman et compose la trilogie intitulée *1984*, dont le dernier volet, *Pomme S*, est paru cette année au Quartanier. **Dernier ouvrage paru :** *Ristigouche*, Le Quartanier, 2013.



THOMAS COEX AGENCE FRANCE-PRESSE

La une du journal *Libération* mardi

FRANCE

## Le tireur parisien court toujours

MICHEL SEYMOUR

La victime du tireur qui est entré dans les locaux du journal *Libération* lundi est sortie du coma artificiel dans lequel on l'avait placée en après-midi. Le jeune assistant-photographe de 33 ans, atteint près du cœur au thorax et à l'abdomen, est entre la vie et la mort, sous haute surveillance et aux soins intensifs. La balle qui l'a atteint est utilisée pour la chasse au sanglier.

Rappelons qu'un homme est entré lundi dans les locaux du journal et a tiré avec un fusil à canon scié deux coups de feu pour s'enfuir aussitôt. Il a été vu une heure et demie plus tard devant la banque Société Générale sur le parvis de La Défense, où il aurait tiré en l'air. Il aurait également été identifié sur les Champs-Élysées par une personne qui a affirmé avoir été pendant quelques minutes prise en otage par le tireur dans son automobile.

On rapporte aussi que dès le vendredi 15 novembre, le même individu aurait proféré des menaces à l'endroit de jour-

nalistes de la BFMTV en laissant entendre que la prochaine fois serait la bonne. Il appert que le tireur y a actionné son fusil sans tirer. Deux cartouches de calibre 12 ont été trouvées par terre.

Le tireur portait des baskets vertes à semelle blanche, une casquette, des lunettes et deux sacs en bandoulière, ainsi qu'une veste trois quarts kaki. On l'a cependant vu aussi habillé autrement dans le métro de Paris, portant un bonnet beige, un pull bleu et un blouson rouge à col noir.

Ce serait un homme de « type européen » de 35-45 ans aux cheveux poivre et sel. Il aurait dit à la personne prise en otage en automobile qu'il sortait de prison, qu'il était prêt à tout et disposait d'une grenade. Il mesure environ 1,75 m.

Mardi en mi-journée, la police avait reçu 700 appels, dont plusieurs en cours de vérification sont pris au sérieux par les autorités. La police a également diffusé un nouveau portrait-robot en couleur du suspect. Un important dispositif policier a été mis en place. Trois per-

sonnes ont été interpellées en lien avec cette affaire, mais elles ont toutes été relâchées. Le suspect n'a pas encore été identifié, mais les experts sont en train de procéder à une analyse de son ADN.



Né en 1954, philosophe et professeur au Département de philosophie de l'Université de

Montréal depuis 1990, Michel Seymour participe activement au débat public depuis plusieurs années. Ses domaines d'expertise sont la philosophie du langage et la philosophie politique, des thématiques entre autres discutées dans ses livres *Pensée, langage et communauté* (1994) et *De la tolérance à la reconnaissance. Une théorie libérale des droits collectifs* (2008). **Dernier ouvrage paru :** *Une idée de l'université*. Propositions d'un professeur militant, Borel, 2013.

LIBAN

## Double attentat contre l'ambassade d'Iran

Un double attentat suicide revendiqué par un groupe lié à al-Qaïda a visé mardi l'ambassade d'Iran à Beyrouth faisant au moins 23 morts, dans la première attaque contre la République islamique depuis le début du conflit en Syrie.

Soutien indéfectible du président syrien Bachar al-Assad, l'Iran a dépêché des experts militaires et encouragé le Hezbollah libanais ainsi que des miliciens chiïtes irakiens à aider le régime dans sa guerre contre les rebelles, lui permettant de remporter des victoires sur le terrain.

Washington et Londres ont fait des gestes envers l'Iran après l'attaque, dans le cadre du rapprochement amorcé après l'élection du président iranien Hassan Rohani qui a permis de débloquer les négociations sur le nucléaire représentant mercredi à Genève.

Agence France-Presse

TUNISIE

## Grève de deux jours des magistrats

Les magistrats tunisiens ont débuté mardi une grève générale de deux jours pour dénoncer l'ingérence du pouvoir, dirigé par les islamistes d'Ennahda, dans les affaires de la justice. La grève vise à « unir les rangs des magistrats en cette phase cruciale, le corps subissant une offensive visant son indépendance », a dénoncé le syndicat de la magistrature de Tunisie dans un communiqué.

Agence France-Presse

## AVIS LÉGAUX ET APPELS D'OFFRES

## AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

(Article 102(4) de la Loi)

Dans l'affaire de la faillite de :

CONSTRUCTION ORCO INC.

Avis est par les présentes

donné que la faillite de

CONSTRUCTION ORCO

INC., au 4565, boul. Grande-

Allée, Boisbriand, Québec,

J7H 1M7, est survenue le

5<sup>e</sup> jour de novembre 2013, et

que la première assemblée

des créanciers sera tenue le

27<sup>e</sup> jour de novembre 2013

à 14:00 heures, au Bureau

de Repentigny, 579A, rue

Notre-Dame, bureau 101,

Repentigny, Québec.

Daté à Repentigny, Québec

le 8<sup>e</sup> jour de novembre 2013.

Josée Brunelle,

Administratrice

PIERRE ROY &amp;

ASSOCIÉS INC., Syndic

579-A, rue Notre-Dame

Bureau 101, Repentigny

(Québec) J6A 7L4

Tél. : (450) 654-1441

Téléf. : (450) 654-6280

Avis de clôture d'inventaire

Avis est donné, conformément

aux dispositions du Code civil du

Québec de la clôture de l'inven-

taire en regard de la succession

de Madame Roseleen (Roselyne)

Ward, née le 7 septembre

1948, en son vivant retraitée, do-

micièle et résidant au 3846,

avenue Laval, Montréal, (Qué-

bec). Le décès de madame

Ward est survenu à Montréal le

18 août 2013.

Cet inventaire des biens de la

dépente a été déposé et peut-

être consulté par toute personne

ayant un intérêt au 2062, rue

Germain, Longueuil (Québec)

J4N 1L9. Donné ce 13 novem-

bre 2013. L. Hugh Ward, liquida-

teur (514-994-9042)

Demandeur

Mamadou Mouminy Diallo

Défendeur

Mariane Samplé

Défenderesse

ASSIGNATION

PAR ORDRE DU TRIBUNAL

Avis est donné à la Défenderesse

que le Demandeur a déposé

au greffe de la Cour Supérieure

du District de Montréal une re-

quête introductive d'instance.

Une copie de cette requête et de

l'avis à la Défenderesse ont été

laissés à l'intention de la Défen-

deresse, au greffe du Tribunal,

au Palais de Justice de Montréal

situé au 1 rue Notre-Dame est,

Montréal, Québec, salle 1.120.

Il est ordonné à la Défenderesse

de comparaître dans un délai de

trente (30) jours de la publication

de la présente ordonnance.

À défaut de comparaître dans ce

délai, un jugement par défaut

pourrait être rendu contre vous

sans autre avis dès l'expiration

de ce délai.

Soyez aussi avisé que la requête

introductive d'instance sera

présentée pour décision devant

le tribunal le 15 janvier 2014, à

9h00 a.m., en salle 2.17, au Pa-

lais de Justice de Montréal.

Montréal, 15 NOV. 2013

ANNIE OUELLETTE

Greffière adjointe

J.O. 0309

## AVIS LÉGAUX &amp; APPELS D'OFFRES • HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

Publications du lundi : Réservations avant 12h00 le vendredi

Publications du mardi : Réservations avant 16h00 le vendredi

Tél. : 514-985-3344 Fax : 514-985-3340 Courriel : avisdev@ledevoir.com

Sur Internet : www.ledevoir.com/services-et-annonces/avis-publics

www.ledevoir.com/services-et-annonces/appeles-d-offres

## Avis public

Régie de l'énergie

DEMANDE D'APPROBATION DE LA GRILLE DE PONDÉRATION DES CRITÈRES D'ÉVALUATION POUR L'APPEL D'OFFRES DE 450 MW D'ÉNERGIE ÉOLIENNE (A/O 2013-01) (DOSSIER R-3866-2013)

PROCÉDURE D'EXAMEN DE LA DEMANDE

Le 14 novembre 2013, Hydro-Québec dans ses activités de distribution d'électricité (le Distributeur) a déposé auprès de la Régie de l'énergie (la Régie) une demande d'approbation de la grille de pondération des critères d'évaluation qui sera utilisée lors du processus de sélection des soumissions pour un appel d'offres de 450 MW d'énergie éolienne (A/O 2013-01). Cet appel d'offres devra être lancé par le Distributeur au plus tard le 31 décembre 2013.

Cette demande fait suite à l'édiction par le gouvernement, en date du 6 novembre 2013, du décret 1149-2013 concernant le Règlement sur un bloc de 450 mégawatts d'énergie éolienne. Il fait également suite au décret 1150-2013 concernant les préoccupations économiques, sociales et environnementales indiquées à la Régie de l'énergie à l'égard d'un bloc de 450 MW d'énergie éolienne.

Dans le cadre de ce dossier, la Régie doit s'assurer que la demande du Distributeur concernant l'approbation de la grille de pondération des critères d'évaluation est conforme aux décrets gouvernementaux fixant le cadre de cet appel d'offres.

La Régie entend procéder à l'examen de cette demande sur dossier. Elle demande à toute personne intéressée de lui transmettre ses commentaires, ainsi qu'au Distributeur, au plus tard le 28 novembre 2013 à 12 h. Le Distributeur pourra répondre à ces commentaires au plus tard le 4 décembre 2013 à 12 h.

La Régie pourra rembourser les frais qu'elle aura considérés raisonnables pour une participation jugée utile à ses délibérations en fonction des critères prévus au Guide de paiement de frais des intervenants. Le texte de ce guide, le Règlement sur la procédure de la Régie de même que les décisions de la Régie peuvent être consultés sur le site Internet de la Régie au [www.regie-energie.qc.ca](http://www.regie-energie.qc.ca).

Pour toute information, il est possible de communiquer avec la Régie par téléphone, par télécopieur ou par courrier électronique.

Le Secrétaire  
Régie de l'énergie  
800, place Victoria, bureau 2.55  
Montréal (Québec) H4Z 1A2  
Téléphone : 514 873-2452 ou sans frais 1 888 873-2452  
Télécopieur : 514 873-2070  
Courriel : [greffe@regie-energie.qc.ca](mailto:greffe@regie-energie.qc.ca)

Québec



LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis est, par les présentes, donné que 6530796 CANADA INC., personne morale légalement constituée ayant eu son siège social et sa place d'affaires au 8980, boul. Lévesque, LAVAL (Québec) H7A 4C6 et ayant maintenant son siège social et sa place d'affaires au 156, rue du Bois, ST-COLOMBAN (Québec) J5K 2N9, a fait cession de ses biens le 13<sup>e</sup> jour de novembre 2013 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 3<sup>e</sup> jour de décembre 2013, à 10h00, au bureau du syndic, 12, rue St-Jean-Baptiste, Beloeil (Québec).

Daté de Beloeil (Québec), ce 14<sup>e</sup> jour de novembre 2013.ROY, MÉTIVIER, ROBERGE INC. SYNDIC  
aux biens de 6530796 CANADA INC.450, boul. Bois-Francis Nord, Victoriaville  
Téléphone : 819 758-0696 | Télécopieur : 819 758-2158

Avis public



ENTRÉE EN VIGUEUR DE RÈGLEMENTS  
Avis est donné que le conseil d'agglomération, à son assemblée du 26 septembre 2013, a adopté le règlement suivant :

RCG 05-002-05 Règlement modifiant le Règlement du conseil d'agglomération sur la délégation de l'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout aux municipalités liées (RCG 05-002)

L'objet consiste à remplacer l'annexe B du règlement ainsi qu'à modifier le délai applicable lorsqu'une municipalité liée demande le remboursement des activités d'entretien du réseau principal d'aqueduc et d'égout. Ce règlement entre en vigueur en date de ce jour. Il est disponible pour consultation durant les heures normales de bureau à la Direction du greffe, 275, rue Notre-Dame Est et peut également être consulté en tout temps, sur le site Internet de la Ville : [www.ville.montreal.qc.ca/reglements](http://www.ville.montreal.qc.ca/reglements)

Montréal, le 20 novembre 2013  
Le greffier de la Ville,  
M<sup>re</sup> Yves Saindon

Allô prof : des services GRATUITS d'aide aux devoirs offerts à la grandeur du Québec

Montréal (514) 527-3726  
Québec (418) 843-5355

Extérieur 1-888-776-4455  
Internet [www.alloprof.qc.ca](http://www.alloprof.qc.ca)

## SLA : 3 lettres du mot paralysie

La SLA vous enlève TOUT, sauf votre lucidité

Aidez-nous à vaincre cette maladie mortelle qui tue 3 Québécois par semaine !



SOCIÉTÉ DE LA SCLÉROSE LATÉRALE AMYOTROPHIQUE DU QUÉBEC (SLA-Québec)

(514) 725-2653  
1-877-725-7725  
(sans frais)

## AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS

Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

En cas d'erreur de l'éditeur, sa responsabilité est limitée au coût de la parution.

# LES SPORTS DES ÉCRIVAINS

## McGuire et Dubé, deux hémisphères d'un même cerveau

BIZ

Parler de hockey, les Québécois savent faire. En fait, discuter de notre sport national, c'est notre sport national. Le descripteur Martin McGuire et l'analyste Dany Dubé en ont fait leur métier. Pour le match de samedi dernier entre le Canadien et les Rangers, ils m'ont reçu dans leur cubicule niché sur la passerelle du Centre Bell.

Dans l'émission d'avant-match diffusée à la radio sur tout le réseau Cogeco, le ton est relax. Accoudés au comptoir, mains dans les poches, on dirait deux amis dans un bar. Mais sitôt la rondelle mise au jeu, la langue embraye en mode turbo. Selon McGuire: «La difficulté n'est pas de nommer les joueurs mais de suivre la rondelle. Le jeu de puissance d'une équipe rapide me demande beaucoup de concentration.» Le hockey est tellement rendu vite qu'en 1994, le réseau Fox a même essayé un halo virtuel autour de la rondelle pour permettre aux spectateurs américains de mieux la voir. Alors imaginez le défi phonétique de décrire à la radio l'action de la LNH en direct, avec tous ces noms de joueurs tchèques et finlandais.

Martin McGuire est franchement impressionnant. Il mitraille les mots en rafale continue jusqu'à l'arrêt du jeu. Chaque syllabe est une balle qui percuté le tympan. La diction est nette et le verbe est alerte, avec juste ce qu'il faut de fluctuations dans l'intonation pour maintenir l'intérêt. Sa performance le place dans la catégorie des meilleurs encanteurs et des plus grands rappers. Il partage d'ailleurs ses initiales avec Marshall Mathers (Eminem), icône hip-hop reconnue pour son débit supersonique.

Dany Dubé est plus posé.



SOURCE COGECO

Dany Dubé et Martin McGuire entretiennent une franche complicité en ondes, qu'ils animent une émission d'avant-match ou qu'ils commentent en direct une partie.

Ancien entraîneur, c'est un pédagogue qui aime disséquer le jeu pour mieux le faire comprendre. Dans leur perchoir surplombant la joute, la complicité entre les deux compères est tangible. Lors des arrêts de jeu, Dubé prend automatiquement le relais et décroque la dernière séquence. S'il veut ajouter une précision pendant l'action, l'analyste avance sa main dans le champ de vision du descripteur. Ils sont les deux hémisphères d'un même cerveau, indépendants et complémentaires.

McGuire est l'hémisphère droit: il transmet l'émotion de la partie. Dubé est l'hémisphère gauche, le rationnel qui s'intéresse aux aspects tactique et stratégique. Ensemble, ils veulent faire vivre le match à l'auditeur.

Dubé précise: «À la radio, on travaille pour des non-

voants. Ça prend un langage imagé pour que le public puisse se représenter l'action. Il faut répéter souvent le pointage. Martin le fait chaque fois qu'il voit le chiffre 9 sur le cadran.» Ça me rappelle mon meilleur moment de hockey à la radio: le Canadien comblant un déficit de 5 à 0, pour finalement l'emporter 6 à 5 contre les Rangers. J'étais sur la 20 en direction de Québec et mon pare-brise était devenu la patinoire. Les mains crispées sur le volant, pendu aux lèvres de



(2011). Un prochain roman est attendu en février 2014.

Dernier ouvrage paru: *La chute de Sparte*, Leméac, 2011.

Né à Québec en 1972 Depuis 15 ans, Biz est membre du groupe de rap Loco Locass. Le trio a fait paraître les albums *Manifestif* (2000), *Amour oral* (2004) et *Le Québec est mort, vive le Québec!* (2012). A titre d'écrivain, il a publié *Dérives* (2010) et *La chute de Sparte* (2011). Un prochain roman est attendu en février 2014.

*nous sommes dit de tout mettre de côté ce qui s'était passé cette saison et de jouer ensemble comme nous en sommes capables.*

Michaël Bournival, son sixième, Daniel Brière, troisième, et Alex Galchenyuk, cinquième, ont ajouté les autres réussites du CH (11-9-2), qui a signé un troisième succès seulement à ses neuf dernières sorties. P.K. Subban a récolté deux aides.

«Cette victoire fait du bien à tout le monde parce que nous avons marqué plusieurs buts, a commenté Brière. Ça n'avait pas été facile dernièrement. Tous les tris ont contribué,

McGuire et Dubé, je klaxonne à chaque but du CH.

Coincidence, le match de ce soir est contre les Rangers. Mais la joute est pas mal moins palpitante. Malgré tout, McGuire maintient l'intensité. Debout, une jambe tendue, les yeux rivés sur le jeu en contrebas, sa mâchoire s'active aussi vite que les jambes des patineurs. Soudain, une montée de Montréal vers le filet! Le ton s'enflamme, le débit s'accélère, l'intonation est plus aiguë et les bras sont lancés dans les airs à la suite d'une belle manœuvre qui a failli réussir. Le but tant attendu n'arrivera pas, mais la tension dramatique est entretenue avec le brio d'un Fred Pellerin.

Plus le match avance, plus la qualité de la langue employée par le duo me saute aux oreilles. McGuire émaille son lexique de nombreuses métaphores. En parlant des Rangers qui bloquent le centre, il dira: «C'est le style pont Champlain un lundi matin.»

Quant à lui, Dubé admet s'être inspiré du journaliste Pierre Ladouceur, qui a francisé de nombreux termes de hockey. L'analyste invente et traduit lui-même des concepts pour suivre l'évolution du jeu. Par exemple, il emploie «tourniquet» pour parler d'un *wrap around*.

La partie se termine finalement 1-0 pour les Rangers. Envoûté par la parole des deux chamans, je ne me suis même pas aperçu que le Canadien a livré un (autre) mauvais match.

C'EST DU SPORT!

## Éloge du métahockey



RAFAËLE GERMAIN

C'est novembre. Mois des morts et de la moustache politiquement correcte, mois du *cocooning* volontaire et agréable — février ne nous a pas encore eus à la dure, non, on est en fait bien heureux de se retrouver à l'intérieur, devant un plat mijoté, à regarder paisiblement une bonne *game* de hockey. Ou, dans mon cas, à regarder mon mari regarder la *game*. Jeunes joueurs aux moustaches encore molles auront regagné le vestiaire, je regarderai mon mari regarder des hommes commenter la *game* qu'ils ont regardée. C'est du métahockey.

On dit que le vrai sport national des Québécois n'est pas le hockey lui-même, mais le fait de parler de hockey. Mon sport à moi, extrême s'il en est un, est de regarder des hommes parler de hockey.

Je connais mes athlètes: ce sont des gars qui savent de quoi ils parlent, qui connaissent leur matière et qui, surtout, ont du souffle. Dieu qu'ils ont du souffle! Ils ne sont jamais à court de mots ou d'opinions et, incroyablement exploités à mes yeux, ont toujours, toujours quelque chose à dire. Comment est-ce donc possible? Comment ces surhommes trouvent-ils matière à commenter alors que visiblement, *raisonnablement*, il ne s'est pas passé grand-chose? Quelques passes, trois ou quatre buts, une escarrouche, un arbitrage contesté et un contestataire rabroué. Et les voilà partis pour une heure.

Assis devant le téléviseur, une main solidement vissée autour d'un verre, mon mari entre en communion avec les commentateurs du soir. Comme plus tôt il avait investit les Galchenyuk (Galchenik? Galchenique?) et autres Lars Eller, il répond maintenant aux questions que soulèvent émotivement les intervenants experts.

Parce que tout est émotion dans le métahockey. Pendant une heure, les com-

mentateurs débattent de ce qui a eu lieu sur la glace avec une émotivité qui ne flanchera jamais. Ça, c'est du sport. Ils ne pourront pas être en désaccord sans que leur mésentente soit visiblement douloureuse. Si l'un d'entre eux essaie d'en convaincre un autre, ce sera avec passion, avec urgence et, dans le cas d'un échec, on ressentira sa peine, bien réelle.

Que cherchent-ils, ces hommes adultes, en discutant ainsi avec tant de passion d'une partie de hockey *révolue*, rappellent-les, à laquelle ils ne pourront rien changer?

On pourrait bien sûr dire la même chose des critiques de films ou des blogueuses mode. Le hockey n'est pas le seul domaine dans lequel le méta prend presque autant de place que la chose réelle. Mais je connais peu de commentateurs à l'émotivité aussi franchement sincère que ceux qui se penchent sur le hockey. Ils n'ont peur de rien.

Je me souviens d'une soirée particulièrement mémorable à la défunte émission 110%. C'était l'Hallo-

ween et un producteur facétieux et/ou cruel avait convaincu l'animateur et les collaborateurs de se déguiser. Jean Pagé était vêtu en pape, entouré d'un clown, d'un Viking et d'un homme d'âge mûr qui avait enfilé un costume de lapin de Pâques en peluche et à qui on avait peinturé le bout du nez en rose, par souci de réalisme sans doute. Les hommes discutaient hockey, bien sûr, et voilà, ce qui devait arriver arriva: on est tombé dans l'émotion. Un désaccord, une divergence d'opinions, un conflit ancestral, que sais-je? Suffit de dire que le clown, le Viking et le lapin rose ont oublié complètement leurs déguisements et qu'ils se sont mis à parler avec un sérieux absolu et une émotion palpable. Le ridicule? Quel ridicule? Ces hommes-là, comme leurs successeurs aujourd'hui, n'avaient peur de rien. On jase hockey, bon sang, on n'a pas le temps de penser au ridicule! C'était surréaliste. C'était, à mon sens à moi, de la très très grande télé. Je suis devenue, ce soir-là, une irréductible fan du métahockey. Quand la *game* est finie, la mienne commence.

Née à Montréal en 1976 Détentrice d'un baccalauréat en études françaises, elle a œuvré à la télévision en tant que chercheuse et scriptrice avant de signer des chroniques dans *La Presse* et *Châtelaine*. On lui doit les romans *Soutien-gorge rose et veston noir* (bientôt adapté au cinéma), *Gin tonic et concombre* et *Volte-face et malaises*. L'auteure a aussi concocté un livre de recettes avec Jessica Barker et participé à deux recueils de nouvelles. **Dernier ouvrage paru:** *Volte-face et malaises*, Libre Expression, 2012.

### CANADIEN 6, WILD 2

## Le réveil de Pacioretty et de Desharnais?

ROBERT LAFLAMME

Il ne faut pas partir en peur. Ce n'est qu'un match. Mais le réveil à l'attaque de Max Pacioretty et de David Desharnais pourrait être annonciateur d'une séquence plus heureuse pour le Canadien, vainqueur 6-2 à domicile du Wild du Minnesota, mardi.

Jumelés à Brendan Gallagher, Pacioretty y est allé d'un tour du chapeau et Desharnais a amassé deux passes, en recréant leur bonne cohésion d'antan. «Pacio» a fait mouche pour la première fois en neuf matchs et Desharnais a ré-

colté ses premiers points en 14 rencontres. «C'est comme si on m'avait enlevé un piano sur les épaules», a lancé Pacioretty, libéré du sentiment d'avoir laissé tomber l'équipe et ses partisans dernièrement, même s'il estimait obtenir plusieurs occasions de marquer.

L'Américain, qui a souligné son 25<sup>e</sup> anniversaire de naissance une journée à l'avance, s'est dit particulièrement heureux pour son coéquipier Desharnais. «Le moment le plus satisfaisant de la soirée a été de voir récolter des points. David a essayé beaucoup trop de critiques dernièrement. Avant le match, nous

*nous sommes dit de tout mettre de côté ce qui s'était passé cette saison et de jouer ensemble comme nous en sommes capables.*

Michaël Bournival, son sixième, Daniel Brière, troisième, et Alex Galchenyuk, cinquième, ont ajouté les autres réussites du CH (11-9-2), qui a signé un troisième succès seulement à ses neuf dernières sorties. P.K. Subban a récolté deux aides.

«Cette victoire fait du bien à tout le monde parce que nous avons marqué plusieurs buts, a commenté Brière. Ça n'avait pas été facile dernièrement. Tous les tris ont contribué,

*c'est bon pour la confiance de tout le monde.*

Nino Niederreiter et Carey Heatley ont déjoué Carey Price en troisième période.

Devant le filet du Wild (13-5-4), Josh Harding a accordé trois buts pour la deuxième fois de la saison — les deux fois contre le Canadien. Il a cédé sa place à Darcy Kuemper, après avoir permis les trois buts de Pacioretty.

Harding et Kuemper ont accordé trois buts chacun, le Canadien ayant le meilleur 28-27 dans les tirs.

*La Presse canadienne*

CANAL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit	
SRC	Le Téléjournal 18 h		30 vies	L'Epicurie	Les enfants de la télé / Robert Charlebois, René Homier-Roy.	Occupation Double en Espagne	Les pêcheurs / La passion	La vie parfaite	Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	23h05 Alors on jase!			
TVA	TVA nouvelles	Le Tricheur / Mario Jean	La poule aux oeufs d'or	LOL :-)			Testé sur des humains / Sophie Prigent, Charles Lafortune.		TVA nouvelles	22h35 Denis Lévesque	23h35 Signé M / Le baccon	0h05 LE RETOUR DE...		
TQ	Les Argonautes	Tactik / Arrête tes clones-ries	Écoles à l'examen / École de la faïence. La petite école	Voir / Michel Tremblay, Réal Bossé.			Personne d'intérêt / Justice pour tous		Homeland		Génial! / Pierre-François Legendre, Isabelle Blais.		La période de questions	
V	The Tac Show / Anaïs Favron	Un souper presque parfait	Brassard en direct	Appo dans l'frigo					En mode Salvail	22h50 Brassard direct	23h20 Infopublicité	L'Instant Gagnant		
RDI	Le National	RDI économie	24/60		Les grands reportages		Le Téléjournal		RDI en direct	Le National	Le National	RDI économie	24/60	
TV5	17h50 Champi.	Journal FR	Hôpital vétérinaire		Envoyé spécial		Peuples		On n'est pas que des cobayes		TV5 le journal	23h40 Jeu de Dames		
D	Infestations	Enchères	Enchères		Alaska: La ruée vers l'or		Le convoi de l'extrême		Grand Rire de Québec		Enquêtes FBI		CanalD.com	
VIE	A louer	Manon / cuisine	Mariage/lune de miel		Défi sucré		M. Net		Pimp garage		Meubles	Défi sucré	Mariage	
MP	Top musique		Buzz				Snooki		Gene Simmons		Cliptoman		Crisis Angel	
MX	Cryptographie / Les Colocs		Illustre		L'index québécois		Génération 70 / 1972		Johnny Cash		Queens of Pop		Karaoké extrême	
VRAK TV	Nouvelle vie		Nouvelle vie		Les années Grenade?		VRAK la vie		Les testeurs		Dans le trouble		Fan Club	
TF	Les Simpson	Johnny Test	Johnny Test		Défis extrêmes		La Retenue		Les Simpson		American Dad		Family Guy	
RDS	17h00 Le 5 à 7		Hockey 360°		Wild du Minnesota c. Sénateurs d'Ottawa (D)				Family Guy		South Park		Les Simpson	
HISTORIA	Secrets de musées		Profession: brocanteur		Profession: brocanteur		NCIS enquêtes Partie 1 de 2		Deadwood		Deadwood / Confiance et crédit		Enquêtes	
ARTV	Temps-Paix	Temps-Paix	Un soir seul		Comme magie		Lumière sur...		Tout sur moi		22h35 PINK FLOYD: THE WALL (1982) Bob Geldof.			
EXPLORA	Géants de l'océan		La Semaine verte				La botanique du désir		22h05 Le maître du désastre		La botanique du désir		Géants océan	
SERIES+	Bones / Après-midi de chien		Hawaii 5-0 / Powa Maka Moana		Jobs de bras		Aidan Black / Les ailes brisées		Heartland		C.S.I.: Miami		Sydney Fox	
ZELE	Le sanctuaire Partie 3 de 3		Comment...fait				Arrow / L'art de la guerre		Grimm / Braquage à la Wesen		Les stupéfiants		Les stupéfiants	
C. SAVOIR	Les réussites du Québec		CursUS-santé				Conférences du CORIM		Histoire Algérie / Avant-guerre		Histoires d'immigrations		Visages de la danse	
EVASION	Guide restos VOIR		Vu du ciel Partie 2 de 2				Turbulences p. R. Ushuaïa		Le Survivant		Les défis du bout du monde		Expedition impossible	
TF	MiniTFO/Zoubi	Martha bla bla	RadArt		MotelMonstre		360		TABOU (2012) avec Laura Soveral, Teresa Madruga.		BRBR		Amalgame	
Cinépop	17h30 L'AMOUR À QUATRE...		19h15 HISTOIRES D'HIVER (1997) Denis Bouchard.				RAGING BULL (V.F.) (1980) Robert De Niro.		RUBY SPARKS (V.F.) (2012) Paul Dano.		22h45 BAD ASS		Enquêtes	
Séran	17h40 SANS ISSUE (2012)		19h15 POURQUOI TU PLEURES? (2011) Benjamin Biolay.				Faites entrer l'accusé		Libre-service		Larguez les amarres		Libre-service	
Planète	A Paradigm Shift		Planète Bac				Mise à jour / Montréal		Code régional / 100 problèmes		Tournée		Montréalité	
MTV	Libre-service		Caucus				Dragons Den		Republic of Doyle		CBC News: The National		CBCNews	
CBC	17h00 News	Rick Mercer	George S.		Coronation St.		The Tomorrow People / Limbo		Criminal Minds / Strange Fruit		CSI: Crime Scene Investigation		CBC National	
CTV (Mont.)	CTV News		The Tomorrow People / Limbo				Survivor: Blood / Big Bad Wolf		Sean Saves		Michael J Fox		News Final	
GBL	Evening News	Global National	E.T. Canada		Ent. Tonight		Expedition Tiger Partie 2 de 3		The Agenda With Steve Paikin		The Middle		ABC 22 News	
TVO	Wild Kratts	Think Big	ABC 22 News		World News		Inside Edition		BackGame		Modern Family / Super Fun		23h35 Jimmy Kimmel Live	
ABC	ABC 22 News	World News	Evening News		Ent. Tonight		Jeopardy!		Wheel Fortune		Survivor: Blood / Big Bad Wolf		Revolution	
CBS	Channel 3 News		The Big Bang				The X Factor / Performance Show		Nova / At the Edge of Space		Nova		Nova	
NBC	Two and a Half	Two and a Half	Globe Trekker				Nova / At the Edge of Space		Nova		Nova		Nova	
FOX	Two and a Half	Two and a Half	PBS NewsHour				Arrow / State V Queen		Criminal Minds / Strange Fruit		Motive / Fallen Angel		CSI: Crime Scene Investigation	
PBS (33)	PBS NewsHour		PBS NewsHour				Blue Bloods / Family Business		Jungle Gold / Bailed Out		CajunPnStars		CajunPnStars	
PBS (57)	PBS America	Business	The Tomorrow People / Limbo		Flashpoint		Moonshiners		Restoration		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.	
CTV (Com.)	CTV News		The Tomorrow People / Limbo		Flashpoint		Moonshiners		Restoration		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.	
BRAVO	The Listener / Rogues Gallery		Daily Planet				Moonshiners		Restoration		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.	
DISCOVERY	Mighty Planes / Blue Angels		Pawn Stars				Restoration		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.	
HISTORY	Mountain Men		Pawn Stars				Restoration		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.		CHRISTMAS MIRACLE (2012) avec David Nyki, Dan Payne.	
SHOWCASE	NCIS / Damned If You Do		That's Hockey		LNH Hockey		Wild du Minnesota c. Sénateurs d'Ottawa (D)							
TSN	SportsCentre		That's Hockey		LNH Hockey		Wild du Minnesota c. Sénateurs d'Ottawa (D)							
	11/20	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

## À LA TÉLÉ

### Nos choix ce soir

**MA PUCK DANS MA RUE**  
En 1987, Marc Robitaille publie *Des histoires d'hiver, avec des rues, des écoles et du hockey*. Dix ans plus tard, François Bouvier en tire *Histoires d'hiver*. Martin Roy a douze ans en 1966-1967. Le film raconte ses souvenirs d'enfance: vie scolaire, relation agitée avec ses parents, transformation de la campagne en banlieue, apparition de la contre-culture, émois amoureux, passion du hockey. C'est aussi mon enfance. *Histoires d'hiver*, Cinépop, 19h 15

**PAS DE COSTCO SUR MON PLATEAU**  
Michel Tremblay vient de prendre position pour la défense des librairies indépendantes contre les grandes surfaces. Dans le quartier où il a grandi, il n'y en avait pas. Promenade sur le Plateau Mont-Royal en sa compagnie. *Voir, Télé-Québec, 20 h*

**MA VIE DANS LE RING**  
En 1972, j'ai terminé troisième dans un tournoi de boxe (nous étions... trois). Jake LaMotta a eu une plus brillante carrière. Par la suite, ça s'est gâté. Pour lui. *Raging Bull*, Cinépop, 21 h

Benoît Melançon

## CULTURE DES ÉCRIVAINS

## La rue, musée d'histoire naturelle

CLAIRE LEGENDRE

« Pourquoi exposez-vous dans la rue en hiver? » Il est 11 h du matin, Claude Marrié, l'un des deux fondateurs du Mouvement Art public (MAP), m'accompagne dans le nouvel espace d'exposition Yves-Poulin, du nom d'un prêtre ouvrier pionnier de l'animation sociale dans le quartier Hochelaga. Face au marché Maisonneuve, je regarde les images poétiques de *Histoire du paradis*, et je m'en veux d'avoir froid.

Le MAP expose de jeunes artistes et démocratise l'accès à l'art en l'exposant dans la rue. Dès 2007, ses fondateurs se tournent vers les grandes compagnies d'affichage pour accueillir leurs expositions. Occupant l'espace public et l'espace publicitaire, le MAP se veut porteur d'un discours politique et choisit des artistes engagés. Cela me semble presque paradoxal. « Comment le monde de la pub a-t-il accepté de vous prêter son espace alors que vous prétendez tenir un discours à l'envers de ses valeurs? »

— « Nous redorons son blason! » Cette saison, le MAP présente plusieurs expositions dans les rues de Montréal. Le « clou », c'est probablement les *Intouchables* d'Erik Ravelo: des affiches grand format à même les murs du viaduc Berri, qui resteront pendant six mois offerts au regard des automobilistes. J'ai découvert les *Intouchables* sur Face-

book il y a quelques semaines; il paraît que le site a censuré depuis ces images jugées « trop perturbantes ». Vous les avez peut-être déjà vues: des enfants dont le visage est pixelisé, cloués à une croix qui est leur bourreau (GI, prêtre pédophile, touriste sexuel, etc.).

Ravelo travaille notamment pour la marque Benetton, connue pour ses campagnes-chocs. On reconnaît en effet le style de la maison d'un simple coup d'œil. Et si le MAP trouve audacieux d'exposer ces images pour la Journée internationale des droits de l'enfant et à une période où le mot « crucifix » prend une dimension polémique au Québec, je me suis prise, dans le vent de la rue Berry, à plaindre les automobilistes qui les croiseront tous les matins en allant travailler. L'image est forte, certes, mais elle est un peu facile. Le discours semble à la fois manichéen et simpliste; si l'on osait, on irait jusqu'à: démagogique. Vous êtes contre la pédophilie? Moi aussi. Et contre les injustices de la guerre? Moi aussi. Le nucléaire? Ça alors! Etc.

Outre cette vitrine sulfureuse, le MAP intervient au marché Atwater, où il présente les très belles images de la peintre Wanda Koop, sur le boulevard Monk, celles du Montréalais Jon Rafman. Opérant des saisies dans les archives de Google Street View, Rafman isole l'étrange attracteur, le hasard objectif, qui fait surgir l'inattendu au



DULCE PINZON

*Nostalgia*, de la photographe Dulce Pinzon, mise en scène dans un musée d'histoire naturelle.

sein d'une prise de vue mécanique, robotisée. Place Émilie-Gamelin, des photogrammes issus des films *Trou Story* et *Le peuple invisible* se heurtent au réel qui les accueille. Un petit texte de Richard Desjardins souligne les images et leur sert de colonne vertébrale. « Nous savons aussi que nous permettons encore et toujours à des compagnies privées de disposer du territoire public comme bon leur semble. Jusqu'à le détruire. J'appelle à la révolte, de tout mon cœur. »

Si la ville est un musée à ciel ouvert, il faudrait prendre le temps de s'y attarder, ne pas tomber seulement sur une image au hasard d'une course ou d'une promenade. Retourner au marché Maisonneuve se plonger un peu mieux dans l'*Histoire du paradis* de la pho-

topographe mexicaine Dulce Pinzon. Mises en scène dans un musée d'histoire naturelle juste avant sa démolition, les images semblent d'Épinal: animaux empaillés et papiers peints en trompe-l'œil servent de décor à ces installations de la dernière chance. De l'histoire naturelle, il n'émane plus rien que de contrefait: une *pin-up* chevauche un lion, deux sirènes

repoussent crânement des léopards, un couple entouré de cervidés s'embrasse devant un clair de lune hollywoodien. Les couleurs claquent dans le matin délavé de novembre, ironie kitsch sur pelouse encore verte, tendue comme un miroir: le musée d'histoire naturelle prend place ici à même la rue; nous en sommes bien sûr les premiers figurants.



Née à Nice en 1979

Claire Legendre a écrit des romans (dont *Viande*, *Matricule* et *L'écorchée vive*), des nouvelles (*Le crépuscule de Barbe-Bleue*) et des pièces de théâtre. À 20 ans, elle a été pensionnaire à la Villa-Médicis. Depuis 2011, elle est professeure adjointe en création littéraire à l'Université de Montréal. Ses recherches portent sur la vérité comme convention dans les différentes formes de littérature référentielle.

**Dernier ouvrage paru:** *Vérité et amour*, Grasset, 2013.

## Le prix Jean-Éthier-Blais à Réjean Beaudoin

Essai « personnel, pertinent et cultivé », l'ouvrage *D'un royaume à l'autre. Essai sur Pierre Vadeboncoeur* a valu lundi à son auteur, Réjean Beaudoin, le prix de la critique littéraire Jean-Éthier-Blais. La somme publiée chez Leméac trace un portrait rigoureux et complet de l'essayiste québécois dont l'œuvre n'a jamais été étudiée dans son ensemble, une lacune que ce livre primé vient combler, a précisé le jury. Présidé par l'écrivain et poète Pierre Nepveu, ce dernier en a profité pour saluer « l'importante contribution critique de Réjean Beaudoin », « un des lecteurs les plus avertis, les plus fidèles de la littérature québécoise contemporaine ». Doté d'une bourse de 3000\$, ce prix est décerné annuellement par la Fondation Lionel-Groulx.

Le Devoir

## Sarah préfère la course primé au Mexique

Le film de Chloé Robichaud *Sarah préfère la course*, lancé à Cannes, a remporté le prix du meilleur long métrage au Baja International Film Festival de Los Cabos, au Mexique. Il avait déjà été primé au BFI London Festival, en plus d'avoir récolté le Women in Film + Television Award à Vancouver et le prix Birks Diamond Tribute to the Year's Women in Film de Téléfilm Canada et Birks, au TIFF.

Le Devoir

## Musique en tête

21 AU 24 NOVEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

McGill

Schulich School of Music  
École de musique Schulich

Le jeudi, vendredi, samedi  
21, 22, 23 novembre - 19h30  
et le dimanche 24 novembre - 14h  
Salle Pollack - 25\$/15\$

Opéra baroque: «Giulio Cesare» de Handel  
Tom Diamond, metteur en scène invité  
Orchestre baroque de McGill,  
Jordan de Souza, chef invité



RENSEIGNEMENTS

555, rue Sherbrooke O. (514) 398-4547  
www.mcgill.ca/music/fr/événements

27 NOVEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

La Nef

Liuto Grande, récital de musique italienne  
Sylvain Bergeron, archiluth et theorbe;  
Estelí Gomez, soprano

Mercredi 27 novembre 2013, 20h  
Salle Bourgie, Musée des beaux-arts de Montréal  
1339, rue Sherbrooke Ouest, Montréal

Billetterie: 514-285-2000 option 4 | 35\$ Réguliers  
30,25 \$ Membre du MBAM  
18,75 \$ moins de 30 ans | ebillet.mbam.qc.ca  
Info: La Nef 514 523-3095 | www.la-nef.com

27 NOVEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

FACULTÉ DE MUSIQUE

UM

L'Atelier d'opéra l'Université de Montréal  
et le Chœur de l'AtelierCONCERT D'AIRS ET  
D'ENSEMBLES D'OPÉRAŒuvres de Rossini, Donizetti et Bellini  
Direction musicale et accompagnement au piano: Robin Wheeler et Francis Perron

Mise en espace: François Racine  
Mercredi 27 novembre - 19 h 30  
Salle Claude-Champagne / 220, av. Vincent-d'Indy

Entrée libre  
Infos: 514 343-6427, musique.umontreal.ca

30 NOVEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

FACULTÉ DE MUSIQUE

UM

L'Orchestre de l'Université de Montréal  
sous la direction de Jean-François Rivest

À L'AVENTURE!

Denis Gougeon - *L'aventure!*  
dans le cadre de la Série Hommage de la SMCQ  
Johannes Brahms - Symphonie n° 2  
Brahms-Berio - *Sonate pour clarinette et piano*,  
op. 120 n° 1 (transcription pour orchestre et  
clarinette de L. Berio). Soliste: Victor Alibert

Samedi 30 novembre - 19 h 30  
Salle Claude-Champagne / 220, av. Vincent-d'Indy  
12 \$, gratuit (étudiants)  
ADMISSION: 1 855 790-1245 ou en vente à la porte  
Infos: 514 343-6427, musique.umontreal.ca



Denis Gougeon

28 NOVEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

McGill

Schulich School of Music  
École de musique Schulich

Le jeudi 28 novembre - 19h30

Salle Pollack

McGill appuie Centraide  
Symphonie d'instruments à vent de McGill  
Alain Cazes, directeur artistique



On s'éleve à donner.

RENSEIGNEMENTS

555, rue Sherbrooke O. (514) 398-4547  
www.mcgill.ca/music/fr/événements1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE



CONCERTS LMMC

AMERICAN STRING QUARTET

avec ROBERTO DÍAZ, alto

et ANDRÉS DÍAZ, violoncelle

BRAHMS, STRAUSS, TCHAIKOVSKY

Dimanche le 1<sup>er</sup> décembre 2013, à 15 h 30

Salle Pollack - 555, rue Sherbrooke Ouest

514-932-6796 • lmmc@qc.aibn.com • www.lmmc.ca

Billets: 40 \$ / Étudiants (26 ans): 20 \$

7 DÉCEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE



L'HÉRITAGE MUSICAL ÉTERNEL

Un hommage à la grande tradition musicale  
de Maihar Gharana de Allaouddin Khan  
et Ali Akbar Khan

Alam Khan - Sarod

Hindole Majumdar - Tabla

Samedi 7 décembre 2013, 19h30

CENTRE CULTUREL

KABIR

Auditorium, Grande Bibliothèque  
475 Maisonneuve E. (Métro: Berri-UQAM)

Informations et billets: www.centrekabir.com 514 620-4182

23 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

23 NOVEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

CHÂTEAU RAMEZAY

MUSÉE ET SITE HISTORIQUE DE MONTRÉAL  
HISTORIC SITE AND MUSEUM OF MONTRÉAL

CONCERT-BÉNÉFICE

Au profit du Château Ramezay

Samedi le 23 novembre 2013 à 19 h 30  
Chapelle Notre-Dame du Sacré-Cœur (Basilique Notre-Dame)  
426, rue St-Sulpice, Vieux-Montréal

Musique au temps de

Louisbourg

Réservez vos billets dès maintenant!

Coût: 50 \$ chacun  
info@chateauramezay.qc.ca  
Téléphone: 514 861-3708, poste 221

23 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE

festival

Bach

Montréal

2013

du 23 novembre au 7 décembre

23 novembre Concert d'ouverture Concerto Kôln  
24 novembre Nuit des chœurs entrée libre  
25 novembre Bach et B-A-C-H recital d'orgue  
26 novembre L'intégrale des concertos pour clavier,  
Orchestre de chambre McGill

festivalbachmontreal.com • 514-989-9668

## CULTURE DES ÉCRIVAINS

## JFK: le mythe abattu ?

L'image écorchée d'un président par les documentaires

FRANÇOIS JOBIN

L'image est saisissante: le 9 avril 2003, au cœur de Bagdad, sur fond de minaret, une grue tire vers le sol la statue géante de Saddam Hussein.

On trouvera peut-être la comparaison inconvenante, mais on assiste ces jours-ci à une opération analogue: le déboulonnage de John Fitzgerald Kennedy, ci-devant 35<sup>e</sup> président des États-Unis, assassiné à Dallas il y a 50 ans.

Est-ce un effet du temps qui émousse la sensibilité? Le propre d'une génération qui ne l'a pas connu? Une libéralisation des mœurs? Ou simplement un effet du fameux cynisme ambiant qui affecte la classe politique, tous pays confondus? Allez donc savoir. Il reste que les documents qui prolifèrent ces jours-ci sur les écrans pour commémorer l'événement paraissent bien décidés à détruire le mythe de celui qui fut durant un peu plus de deux ans la coqueluche de l'Occident.

Tout le monde sait que JFK n'a pas été un grand président



Le sénateur John F. Kennedy et Jacqueline Lee Bouvier le jour de leur mariage, le 12 septembre 1953.

au sens où Lincoln, Washington ou Roosevelt le furent en leur temps. Crucifié à l'époque pour l'échec de la baie des Cochons, il a réussi à retrouver l'estime d'une partie de l'opinion publique avec la crise des

missiles, sa position sur les droits civiques et son leadership en matière d'exploration spatiale. Un président de grands discours, diront certains journalistes, mais de peu d'action, sans doute faute de temps.

Bien sûr, les documentaires diffusés cette semaine font état de ces faits d'armes, mais on paraît — cotes d'écoute obligent — plus enclin à exploiter des aspects moins avouables de son passage à la Maison-Blanche.

**Des histoires croustillantes.**

Par exemple, un documentaire crument intitulé *JFK's Women* (cbc.ca) raconte la multitude d'aventures amoureuses de cet imprudent tombeur victime de ses appétits peuceurs. Alors que les documents réalisés peu après sa mort insistent sur ses exploits de lieutenant du PT 109 et sa vie de famille, on accorde aujourd'hui plus d'importance à sa liaison avec Marilyn Monroe (entre autres). «*Les journalistes distinguaient alors entre vie publique et vie privée*», dit un des participants au film. Autres temps, autres mœurs.

**Mafia inc. à la rescousse.**

Alors qu'au lendemain de l'assassinat on soupçonnait la mafia d'avoir ourdi une conspiration, voilà que, dans *JFK*, un document en deux parties produit par la chaîne américaine

PBS, on rappelle que le patriarche Joseph Kennedy (dont on dit en passant qu'il possédait lui aussi le gène du librettage) avait fait fortune dans la contrebande d'alcool à l'époque de la Prohibition. Ses contacts mafieux auraient participé à l'élection du fils, qui gardait semble-t-il une certaine fascination pour le milieu des grands truands. On aura une idée de l'importance accordée à ces fréquentations en googlant *JFK mafia*: le moteur retourne 112000 signalements. À titre de comparaison, l'entrée *JFK droits civiques* n'en propose que 31800.

**Un documentaire dévastateur.**

Le cinéaste français Patrick Jéudy signe un documentaire qui trace un portrait sans complaisance — c'est le moins qu'on puisse dire — de Jackie Kennedy après l'assassinat et avant Onassis. *Jackie sans Kennedy* (TV5.ca) se fonde principalement sur des «*confidences truquées*» (sic) que Jackie a livrées à l'historien Arthur Schlesinger, conseiller de JFK durant sa présidence. La dernière phrase du film donne une idée du ton: «*Jackie a le souvenir méchant comme d'autres ont le vin mauvais. Elle se réveille de l'ivresse du pouvoir et, pour mieux se dégriser, elle vomit sur tout et sur tout le monde.*»

Le plus étonnant de ces productions, c'est qu'elles sont toutes forgées à partir des mêmes matériaux. D'un film à l'autre, ce sont les mêmes scènes qui reviennent: «*Jack*» dans le Bureau ovale, marchant sur une plage, avec Jackie à Paris, prononçant un discours à Berlin, etc. Comme de raison, les 26,6 secondes du film témoin d'Abraham Zapruder figurent en bonne place dans toutes les productions puisque c'est le seul document dont dispose l'histoire qui a servi à soutenir mille et une hypothèses sur l'assassinat.

Comme quoi on peut avec les mêmes ingrédients cuisiner des plats de goût et de texture fort divers.



Né en 1946  
Réalisateur à la télévision pendant 40 ans,  
François Jobin a signé plus de

1200 émissions, notamment *Km/h*, *Radio Enfer* et *Génies en herbe*. Retiré de l'univers du petit écran, il continue d'écrire à temps plein.

**Dernier ouvrage paru:** *Mensonges et autres tromperies*, La Courte Echelle, 2013.

## Entendre la bravoure de la rue

L'ATSA amène la chaleur des arts vivants dans la ville pour contrer le froid de l'itinérance

ARLETTE COUSTURE

Pierre Allard est ici quand Annie Roy est là, au delà du rationnel, en deçà des mots de leur quotidien d'artistes multidisciplinaires. Le temps se presse au froid pour *Fin novembre*, quatre jours d'action créatrice portée par l'Action terroriste socialement acceptable (ATSA), et lancés ce jeudi sur le thème de «*Dormir dehors*».

Venue ici pour un jour, je me sens fumiste et ne sais comment boire leur parole si remplie de cette merveilleuse aventure qui les a même conduits dans la rue ou sous une *pop tent* offerts à l'improbable, mais offerts quand même.

De l'art écrit, chanté, récité, slamé, peint, mis en valeur par un décor suspendu en forme d'étoile dont les branches seront des matelas. Un hommage au film d'Andy Warhol *Sleep*, sorti il y a 50 ans cette année.

Venue ici pour un jour, je gèle de partout. Je suis habillée pour le métro et non pour être dehors à tenir ma plume à l'encre gelée de peine et de misère pour transcrire ces paroles que j'échappe alors que j'aurais aimé les immortaliser.

Il faut finir de monter les

chapiteaux et éviter qu'ils ne partent au vent. «*On est braves et vaillants*», nous a sans cesse répété Annie. Les bénévoles s'activent, cigarette au bec, manteaux chauds et gants. Ils sont là pour aider parce que la cause les touche de loin ou de près, comme Mike qui y collabore depuis toujours. Il n'est pas un sans-abri parce qu'il a toujours un toit à la Maison du père. Il n'est pas un affamé parce que manger n'est jamais un problème quand on sait où sont servis les déjeuners, les diners et les soupers. La mobilité est la clef. Se déplacer.

**Venue ici pour un jour, écoute la résilience à l'état pur. Vois. Entends ce monde que tu ne connais ni de près ni de loin et absorbe.**

Venue ici pour un jour, écoute la résilience à l'état pur. Vois. Entends ce monde que tu ne connais ni de près ni de loin et absorbe. Souviens-toi des mots douleur sans souffrance... Paradoxe...

Enfant de Cartierville au père travaillant au parc Belmont, il avait le privilège du laissez-passer pour les manèges. Impossi-

ble de connaître les visages de la vie qui l'ont conduit non pas dans la rue, mais tout près, les fesses posées sur la chaîne du trottoir. C'est de sa verve au mot juste qu'il parle de Pierre et Annie, devenus des amis depuis une quinzaine d'années. Il a vu les enfants pousser de l'intérieur sur le nombril de leur mère, les a tenus dans ses bras. Bénéficiaire de l'aide sociale, il aide l'ATSA bénévolement quand on a besoin de lui, et ce, depuis 1999. Il a un fils décrocheur raccroché qui termine avec un peu de peine, il est vrai, son secondaire. «*Je l'ai élevé.*»

Venue ici pour un jour, j'imagine ce papa qui traîne son fils de la rue aux refuges, à la Porte du père, aux portes de l'école. Ce courage a le visage d'aucun courage qui de ce qui les attend. «*Le pire, c'est le froid. C'est impossible de se réchauffer, de s'en débarrasser.*» Un arrière-goût de glaçon arraché à la toiture. Un arrière-goût de sang dans la bouche, la langue restée collée sur une clôture.

La fourmière grossit. On prépare les matelas à l'ascension. On monte les tables et on les lave méticuleusement pour les dégustations. Les tâches sont connues.

Venue ici pour un jour, je suis frigorifiée. Un avant-goût de ce qui les attend. «*Le pire, c'est le froid. C'est impossible de se réchauffer, de s'en débarrasser.*» Un arrière-goût de glaçon arraché à la toiture. Un arrière-goût de sang dans la bouche, la langue restée collée sur une clôture.

«*Le pire, c'est le froid*» dira-t-il. Ici, ce week-end, on acceptera les manteaux, les bottes et tout ce dont ont besoin les gens de la rue pour survivre à l'hiver. «*Le froid est pire que la faim.*»

Il a eu des amours, forcément. «*On s'est enquiéquinés*», admettra-t-il sans vergogne.

Venue ici pour un jour, je l'entends me raconter que parfois on leur vole des manteaux qu'il revoit sur des cintres, à vendre à 5\$. Il est choqué. Il hausse les épaules et me dit quelque chose qui ressemble à il faut de tout pour faire un monde. Nous, vous, tout.

Ici, ce sera le week-end des amis, des artistes, comme Toxique Troitot, Ariane Boulet et Eduardo Ruiz Vergara. Il y aura projection de films, et les vieux sofas des artistes de Garbage Beauty. Il y aura aussi la générosité des chefs des grands restaurants dans les assiettes, qui serviront, Mike, mais également France et Christian, les fiancés qui, normalement, uniront leurs

destins et leurs destinées, l'éché prochain, place Émilie-Gamelin, peut-être sous l'œil protecteur des Sœurs de la Providence, qui continuent son œuvre.

Venue ici pour un jour, j'entends qu'elle a un toit. Il a les étoiles. Elle marche difficilement mais a les mots. Il se déplace facilement, mais il vit dans le monde du silence. Ils s'aiment. Je suis à l'étroit dans mon confort devant le matelas roulé, la grosse bouteille de bière, les sacs de provisions, le petit chien en fin de vie, docile, la bague dorée à l'annulaire posée sur le métal de la chaise roulante.

La fourmière grossit. On prépare les matelas à l'ascension. On monte les tables et on les lave méticuleusement pour les dégustations. Les tâches sont connues.

Venue ici pour un jour, je suis frigorifiée. Un avant-goût de ce qui les attend. «*Le pire, c'est le froid. C'est impossible de se réchauffer, de s'en débarrasser.*» Un arrière-goût de glaçon arraché à la toiture. Un arrière-goût de sang dans la bouche, la langue restée collée sur une clôture.



Née à Saint-Lambert en 1948  
Arlette Cousture a été animatrice, recherchiste, journaliste et même relationniste avant de se consacrer entièrement à l'écriture. Ses séries *Les filles de Caleb* et *Ces enfants d'ailleurs*, publiées chez Libre Expression entre 1985 et 2003, ont toutes deux été adaptées à la télévision. Présidente et invitée d'honneur à différents salons du livre, elle a été reçue officier de l'Ordre du Canada en 1998, chevalier de l'Ordre national du Québec en 2012 et a reçu l'Ordre de la Pléiade en 2004.

**Dernier ouvrage paru:** *Petals/Pub*, Libre Expression, 2012.

## Serge Arcuri, le sondeur d'âme

L'OSM propose ce mercredi un concerto pour violon créé spécialement pour l'occasion par le compositeur québécois

MICHEL SEYMOUR

L'Orchestre symphonique de Montréal (OSM) interprète ce mercredi soir pour la première fois un concerto pour violon de Serge Arcuri créé spécialement pour l'occasion. C'est à la suggestion du premier violon de l'orchestre, Andrew Wan, qu'il a été choisi pour remplir cette commande. Je suis allé le retrouver dans un café de l'avenue Mont-Royal pour parler de cette œuvre, la plus récente de son répertoire.

Le compositeur est surtout connu pour son disque *Migrations*, paru chez Atma en 2011, ainsi que pour *Les méandres du rêve*, disque électroacoustique édité chez Empreintes digitales en 1993. On trouve aussi de ses œuvres sur des disques de compilation, mais les deux tiers de sa production n'ont jamais même été enregistrés!

Sa première commande fut *Résonances* (1982) pour harpe seule à la demande de Nathalie Teevin-Lebens. Depuis cette époque, il ne fait rien d'autre que composer pour gagner sa vie, ce qui est très rare au Québec. Il a répondu à des commandes très diversifiées, comme la Société de musique contemporaine du Québec, l'ACREQ, le Quatuor Arditti et l'ensemble Arion. Il a aussi composé pour le théâtre, le cinéma et la télévision. Dans presque tous les cas, il est parvenu à imprimer son style tout en se soumettant aux diktats du commanditaire, y compris en ce qui a trait à la durée de l'œuvre (ne dépassant jamais 15 minutes).

Il est né en 1954, la même année que Denis Gougeon, l'une de ses influences marquantes au Québec avec Gilles Tremblay et Claude Vivier. Il apprécie aussi l'orchestration chez François Morel et les dernières œuvres d'André Prévoist. Stylistiquement très éloigné de Jacques Hétu, il a un parcours musical marginal qui se compare au sien.

Il n'a pas de poste au Conservatoire ou à l'université, mais ne se sent pas pour autant ostracisé. Le milieu québécois de la musique est selon lui trop petit pour donner lieu à des querelles de clocher. Ses influences internationales se résument à trois compositeurs: György Ligeti, Anton Webern et Edgard Varèse. Serge Arcuri ne suit pas de près la scène musicale contemporaine. Il ne connaît pas les concertos pour violon d'Adams, Bacri, Chin, Gubaidulina, Lindberg, Salonen et Vasks. Lorsqu'il termine une œuvre, il se jette dans un bouquin. Depuis que son *Concerto pour violon* est terminé, il relit

## Un compositeur discret

Né au Québec en 1954, Serge Arcuri a terminé en 1981 ses études de composition et d'analyse sous la direction de Gilles Tremblay au Conservatoire de musique du Québec à Montréal. Il a reçu le prix Opus du compositeur de l'année en 2008. Pour découvrir sa musique, il faut entendre son disque *Migrations* paru chez Atma en 2011.

les *Mémoires d'Hadrien* de Marguerite Yourcenar.

D'une durée de 13 minutes, *Les mouvements de l'âme* qu'on entendra ce mercredi aura bien évidemment certains moments d'intensité, mais il ne faut pas s'attendre à une pétarade sonore. Fidèle à sa démarche artistique, l'œuvre sera introspective. Il aura mis un an pour remplir cette commande, la composition ayant été interrompue par la maladie.

Arcuri roule sa bosse depuis trois décennies et plus rien ne le surprend. Les œuvres de nos compositeurs sont peu enregistrées. Lorsqu'elles le sont, elles sont très mal distribuées et diffusées. Depuis que la chaîne culturelle, au 100,7 FM, a cessé d'exister, la musique contemporaine a perdu l'un de ses moyens de diffusion les plus importants. Arcuri en prend acte, sans être désillusionné, mais sans se faire d'illusions. Il a avec les années appris à «*composer*» avec cette réalité difficile.

Ce mercredi soir, l'occasion nous est offerte d'aller à sa rencontre. Il croit que son *Concerto* ne sera enregistré qu'après sa mort. Espérons que la suite des choses lui donnera tort.



Né en 1954  
Philosophe et professeur au Département de philosophie de l'Université de

Montréal depuis 1990, il participe activement au débat public. Ses domaines d'expertise sont la philosophie du langage et la philosophie politique, des thématiques entre autres discutées dans ses livres *Pensée, langage et communauté* (1994) et *De la tolérance à la reconnaissance. Une théorie libérale des droits collectifs* (2008).

**Dernier ouvrage paru:** *Une idée de l'université. Propositions d'un professeur militant*, Boréal, 2013.

Triptyque  
www.triptyque.qc.ca  
Tél.: 514.597.1666

Joël Des Rosiers  
**Métaspora**  
essai sur les patries intimes

320 p., 30 \$

Au Salon du livre de Montréal—Stand 100

**Ensemble Telemann**  
Orchestre baroque et chœur de chambre

Fondateur et directeur artistique  
Rafik Matta

Présente  
**La Messe en si mineur BWV232 de Jean-Sébastien Bach**

Pascale Beaudin, soprano  
Claudine Ledoux, alto  
Philippe Gagné, ténor  
Pierre-Étienne Bergeron, baryton-basse

23 novembre 2013 à 20h  
Cathédrale Christ-Church  
635 rue Ste-Catherine Ouest Montréal  
www.ensembleTelemann.ca

Info : www.admission.com  
Tél. 514-790-1245 ou 1-855-790-1245

Admission générale : prévente: 40 \$, à la porte: 45 \$  
Étudiants : 25 \$, âge d'or: 30 \$

## CULTURE DES ÉCRIVAINS

## Le bédéiste atterrit, les pingouins s'envolent

STÉPHANE DOMPIERRE

Le bédéiste Ricardo Siri Liniers est un être candide. Même à sa sortie de l'avion, alors qu'il arrive tout juste de Buenos Aires après deux escales, des délais d'attente et l'abus de café bon marché. Il a l'air plus frais et dispos que moi, qui me suis réveillé une heure et demie plus tôt que d'habitude pour le cueillir à l'aéroport.

Liniers semble détendu même s'il est père de trois jeunes filles, dont une qui a à peine un mois. Il a l'attitude de quelqu'un qui aime ce qu'il fait, en paix avec la vie. Son secret est tout simple: il fait ce qu'il aime. Et même s'il est encore un inconnu ici, c'est une vedette en Argentine. «Je suis la version "nerd" d'une rock star.» Sur Twitter, il a presque deux fois plus d'abonnés que Denis Coderre.

C'est vers huit ou neuf ans qu'il a su qu'il voulait gagner sa vie en dessinant. Il est de cette génération d'enfants qui n'avaient pas systématiquement un lecteur VHS à la maison. Le seul moyen de revoir *La guerre des étoiles* ou *La tour infernale*, c'était de les dessiner. Pour lui, c'était aussi un moyen de s'évader: dissipé en classe, il pouvait griffonner dans ses cahiers et donner l'impression qu'il travaillait. Mais bédéiste n'est pas un métier, lui disait-on.

Le genre est connu en Argentine sous le nom péjoratif d'*historietas*. Des historiettes, des petits récits insignifiants.



RICARDO SIRI LINIERS

Même s'il est encore un inconnu ici, le bédéiste Ricardo Siri Liniers est une vedette en Argentine. «Je suis la version "nerd" d'une rock star», dit-il.

Là-bas comme ici, on est plus à l'aise de dire qu'on regarde de la porno sur Internet que d'avouer qu'on achète de la

bédé. Liniers a donc fait quelques petits boulots ici et là, jusqu'à ce qu'une de ses collègues bédéiste, Maïtena, use

de ses contacts pour le faire entrer au journal *La Nación*.

## Un homme heureux

Il y publie *Macanudo*, un strip quotidien, sept jours sur sept depuis plus de dix ans. «La chose que tu as toujours faite pour le plaisir qui te permet un jour de gagner ta vie? Je suis un homme heureux qui a gagné à la loterie. C'est un de ces moments où tu te sens courageux et fou à la fois: tu lâches tout pour réaliser ton rêve alors que tout le monde t'a répété que ça ne se faisait pas.»

De fait, la situation en Argentine ressemble à celle du Québec, et peu de bédéistes y vivent de leur plume. C'est en voyant ce que les gens des éditions de La Pastèque faisaient ici qu'il a eu envie de démarrer la maison d'édition Comùn, à Buenos Aires, avec sa femme. Il y avait un manque flagrant d'éditeurs de bande dessinée, et qui d'autre que sa femme était capable d'accepter ses idées folles? Il a même déjà brodé une couverture à la main.

## 5000 inédits

«Ma femme venait voir ce que je faisais sur le balcon et repartait avec un drôle d'air.» Et c'est loin d'être son idée la plus folle: il a fait imprimer les 5000 exemplaires de *Macanudo 6* en laissant la couverture blanche afin de les dessi-

ner une par une. Et il n'a réalisé l'ampleur de la tâche qu'après avoir dessiné la 500<sup>e</sup> couverture. «Après 3500 exemplaires, je voulais mourir», dit-il en riant. Même si c'était une erreur, il n'a aucun regret. Et c'est là, souvent, la morale des strips de Liniers: moins on vit, moins on fait de conneries.

Mais est-ce vraiment vivre? Même s'il a hâte de retourner jouer avec sa fille qui vient de naître, Liniers entend bien profiter de cette visite au Salon du livre de Montréal. Avec ce grand sourire amusé qui le caractérise.



Né à Montréal en 1970, Chroniqueur, scénariste et auteur, Stéphane Dompière

écrit des histoires déjantées. Bousculant les genres littéraires, il fait voyager ses lecteurs du roman anti-fleur bleue à l'auto-fiction illustrée en passant par la quête initiatique irrévérencieuse. Avec son plus récent projet, *Fâché noir*, il propose une analyse de fond de tout ce qui n'est pas un grand enjeu du monde contemporain. **Dernier ouvrage paru:** *Fâché noir*, Québec Amérique, 2013.

## Tonnerre et Violette primés à Cinemania

Après un cru record côté fréquentation, un hommage remarqué à l'icône française Anouk Aimée, le 19<sup>e</sup> festival Cinemania s'est clôturé dimanche avec la projection de *Grand Central* de Rebecca Zlotowski en présence de la cinéaste et de l'acteur Tahar Rahim.

Côté palmarès, c'est le très intéressant *Violette* de Martin Provost, sur la romancière Violette Leduc (interprétée par Emmanuelle Devos) qui a remporté le prix du public Mel Hoppeinheim. Il était suivi de près par *Quay D'Orsay* de Bertrand Tavernier. Le prix du public TFO, remis au meilleur film indépendant, a couronné *Tonnerre* du Français Guillaume Brac, donnant la vedette à Vincent Macaigne dans la peau d'un rocker trentenaire, qui se ressource dans son village natal auprès de son père, une relation qui transcende tout, même une passion abusive du rocker en question.

La 20<sup>e</sup> édition se déroulera à Montréal du 6 au 16 novembre 2014.

Le Devoir

## Une contrainte qui alimente

En créant *Macanudo*, Liniers souhaitait éviter la répétition inhérente au strip quotidien. Cette contrainte l'alimente: les personnages récurrents sont rares et il n'hésite pas à les faire disparaître quand ils ont dit tout ce qu'ils avaient à dire. On croise entre autres, dans cet univers poétique, une petite fille rêveuse et son chat, des pingouins qui volent, des lutins qui emmerdent les humains, une olive à la vie périlleuse, un mystérieux homme en noir et Z-25, le robot sensible. Dans l'univers de Liniers, c'est tout à fait cohérent. Les quatre premiers tomes de *Macanudo* sont disponibles en français aux éditions de La Pastèque, qui ont réussi à mettre la main dessus avant les éditeurs européens.

**olivieri**  
Librairie & Bistro

Au cœur de la littérature

Samedi 23 novembre



Entrée libre/réservation obligatoire  
RSVP : 514.739.3639  
Bistro : 514.739.3303  
5219 Côte-des-Neiges  
Métro Côte-des-Neiges

## P.O.L a 30 ans !

Olivieri est fière de recevoir son fondateur **Paul Otchakosky-Laurens**, éditeur exigeant et original.

5 à 7  
en l'honneur de **Marie Darrieussecq**  
Prix Médicis 2013

19 h  
Causerie avec  
Paul Otchakosky-Laurens  
Marie Darrieussecq  
Alain Farah  
Martin Winckler  
Animée par  
Marie-Andrée Lamontagne



'UNEQ

UNION DES ÉCRIVAINES  
ET DES ÉCRIVAINS QUÉBÉCOIS

PROMOTION DE LA LITTÉRATURE  
QUÉBÉCOISE ET DÉFENSE  
DES INTÉRÊTS DES ÉCRIVAINS

www.uneq.qc.ca ; www.litterature.org

Nos livres à  
JUSTE  
prix.

**RECF**

Le pays est grand, mais ça ne veut pas dire que nous sommes **DÉCONNECTÉS...**

► **AVOSLIVRES.CA**

Près de 1 000 titres numériques pour découvrir la littérature franco-canadienne

info@recf.ca ► facebook.com/recf.ca ► twitter.com/RECF\_

photos: Mathieu Rivard

Les désastrées  
Mélilah Abdelmoumen

**LES DÉSASTRÉES**

MÉLILAH ABDELMOUMEN

1980 éditeur

Louis Carmain

**GUANO**

COLLECTION FICTIONS

Guano  
Louis Carmain

vlb éditeur  
Une société de Québec Média

l'Hexagone  
Une société de Québec Média

# CULTURE DES ÉCRIVAINS

## Une fois n'est pas coutume

Trente-deux ans de prix unique du livre: la France en avance sur le Québec

MÉLIKAH ABDELMOUMEN

Si au Québec Leméac et Michel Tremblay font l'actualité en résistant à Costco, en France, le refus du Seuil et de Gallimard de vendre leurs livres à la Fnac parce qu'elle pratiquait le *discount* abusif (comme on dit en France) remonte quant à lui... à plus de 30 ans!

En effet, la Loi sur le prix unique du livre, dite «loi Lang», date de 1981. Aujourd'hui jugée salubre, elle fait désormais consensus au sein de la profession. Il semblerait, une fois n'est pas coutume, qu'en la matière ce soit le Québec qui accuse un peu de retard sur ses «grands cousins»...

Au dire de tous les professionnels du livre consultés dans le cadre de nombreuses commissions et de nombreux rapports publiés depuis une dizaine d'années, ce qui menacerait désormais la librairie française est d'un tout autre ordre. Et cela pour noms «révolution numérique» et «géants de la web-librairie».

### Mutations

En ce début des années 2010, on en est en France à l'heure des bilans. Il s'agit désormais d'engager une réflexion sur les ajustements nécessaires à apporter à la loi Lang puisque, comme l'on s'en doute, les défis des années 2000 ne sont pas ceux des années 1980.

Si on parle d'ajustements, c'est qu'on juge que l'esprit de la Loi sur le prix unique du livre de 1981 est toujours d'actualité. Pour assurer «l'égalité des citoyens devant le livre», selon les mots mêmes de Jack Lang, ministre de la Culture de l'époque qui lui donna son nom, il fallait rendre le livre accessible à tous les Français, selon les mêmes conditions et dans toutes les régions, et soutenir d'urgence le «pluralisme dans la création et l'édition», menacé par les acteurs de la grande distribution avec leurs *discounts* spectaculaires.

Ainsi, depuis 1981, et sur tout le territoire français, les rabais sur les nouveautés ne peuvent plus dépasser 5% du prix fixé par l'éditeur. Ils peuvent devenir supérieurs à 5% à condition que les livres concernés aient été édités ou importés depuis plus de deux ans et que le dernier approvisionnement remonte à plus de six mois. Le Québec, avec son rabais maximal de 10% sur neuf mois, ne demande donc pas la lune...

Mais, dans le contexte actuel, les web-librairies sont en train de gruger les revenus autrefois dévolus aux librairies «traditionnelles», accaparant déjà plus de 11% du marché en 2010 et s'imposant de plus en plus comme l'unique circuit pour se procurer rapidement les livres d'occasion ou les ouvrages de fonds (aussi appelés ouvrages à faible rotation). Les raisons en sont multiples: nécessité pour la profession d'être inventive et de s'adapter à la nouvelle donne, mais aussi devoir, pour l'État, de mettre «la main à la pâte».

Ainsi, le 3 octobre dernier, les députés de droite comme de gauche ont adopté à l'unanimité (oui, l'impossible peut arriver, même en France) une proposition de modification de la loi pour «transposer les principes établis pour le commerce "physique" au commerce en ligne, et réaffirmer que le livre n'est pas un bien de consommation comme les autres», en interdisant aux web-librairies (telle Amazon) d'offrir les frais de port si ceux-ci représentent plus de 5% du prix de l'ouvrage.

Cette proposition (qui, rappelons-le, doit encore être examinée — et donc potentiellement amendée — au Sénat d'ici la fin de l'année) doit néanmoins s'accompagner, de l'avis de tous les experts consultés, d'autres formes de soutien. Celles-ci ont d'ailleurs déjà été lancées entre 2007

et 2012 — subventions ou prêts par le Centre national du livre (CNL), l'Association pour le développement de la librairie de création (ADELC) et les Directions régionales des affaires culturelles (DRAC), atteignant plus de 5 millions d'euros (environ 7 millions \$CAN) par an.

### Le socle

À la lecture des nombreux rapports concernant le sujet, on est frappé par une chose: personne dans le milieu du livre français, ou au sein des instances qui le soutiennent, ne prétend que la loi Lang à elle seule est suffisante, ou éternelle, ou éternellement suffisante en matière de protection du livre, de la librairie, du monde éditorial, de la bibliodiversité et de la culture. Elle est une arme, un outil, que l'on doit désormais adapter pour qu'il soit en mesure de faire face aux nouvelles réalités sociales, économiques et technologiques. Mais tous semblent s'entendre sur une chose: la loi Lang était un minimum nécessaire et salvateur. Un socle qui, pour reprendre les mots du député Christian Kert dans son rapport sur la proposition de loi d'octobre 2013, est désormais érigé «au rang de patrimoine commun de tous les acteurs de la chaîne du livre», car il «fait partie de ces "monuments législatifs" auxquels on ne saurait toucher que d'une main tremblante».



Née à Chicoutimi en 1972. Spécialiste de l'autofiction, Mélikah Abdelmoumen

est à la fois chercheuse en littérature et romancière,oureuse, maman d'un petit garçon et écrivaine *trash* écartelée entre le Québec et la France. Elle vit depuis huit ans à Lyon, où elle a fait sa thèse de doctorat *L'école des lectrices: Doubrovsky et la dialectique de l'écrivain* (2011). Elle publie cet automne le roman *Adèle et Lee* aux éditions Emotivcourt, à Paris. **Dernier ouvrage paru:** *Les désastres*, VLB éditeur, 2013.

## Le trou noir des écoles autochtones

Alanis Obomsawin aux Rencontres internationales du documentaire de Montréal

BRIGITTE HAENTJENS

Nous rencontrons Alanis chez elle. Un appartement plein de lumière et de chevaux de bois. La cinéaste nous reçoit avec chaleur. Elle est magnifique, racée, et tout en élégance: un port de tête majestueux, des yeux vifs, intelligents, de longues mains très fines. Elle s'exprime avec calme, détermination et douceur. Elle est fille de la nation abénaquise.

À dix ans, Alanis a quitté Odanak avec sa mère pour aller vivre à Trois-Rivières, seule de son peuple, incomprise, ostracisée. Nous écoutons le récit de son enfance dans son école de Blancs, battue et martyrisée par ses camarades, humiliée des mensonges qui émaillent l'histoire des Premières Nations. «Un désastre!»

«L'histoire du Canada enseignait la haine envers nos peuples. Nous étions les sauvages qui martyrisaient les missionnaires. Chaque fois que ces mots-là étaient prononcés, la classe se retournait pour me dévisager. À la fin, la colère m'a aveuglée, j'ai arrêté de me laisser faire.»

Je suis émue par sa révolte, le moteur de sa vie. Une révolte qui lui donne un jour le courage de se lever et de se battre pour son peuple. Alanis décide de prendre son bâton de pèlerin et d'aller dans les écoles raconter l'histoire, la vraie, recueillie auprès des aînés autochtones, puits de mémoire et de vie, afin de transmettre un peu de leur fierté et de leur culture aux enfants partout au pays.

La rebelle se rend jusque dans les prisons, chantant en

Alanis décide d'aller dans les écoles raconter l'histoire, la vraie, recueillie auprès des aînés autochtones, puits de mémoire et de vie

abénaquis et parlant, contant, évoquant son peuple. Alanis nous fait rire en racontant comment elle était un jour juchée sur une table, avec son tablier de bonne sœur, pour parler aux prisonniers. Deux d'entre eux, au premier rang en face d'elle, ne pouvaient s'arrêter de rire. Elle les a invités à monter à sa place sur la table. À la fin, tous les prisonniers



La cinéaste Alanis Obomsawin nous reçoit avec chaleur dans son appartement lumineux. Elle est magnifique, racée, et tout en élégance.

ANNIK MH DE CARUFEL LE DEVOIR

sont venus lui serrer la main. Son engagement depuis tant d'années m'émerveille, comme sa détermination pour l'éducation des jeunes sur les territoires et les réserves autochtones. Elle filme sans relâche depuis plus de quarante ans des documentaires qui relatent la vie âpre et les luttes des siens, grâce à l'ONF où elle a trouvé refuge et appui. Ses documentaires sur la crise d'Oka ont marqué les esprits.

J'ai vu son dernier film *Hi-Ho Mistahey!* et je l'ai regardé, bouleversée, sans pouvoir m'arrêter de pleurer du début à la fin. Il sera présenté le 23 novembre aux Rencontres internationales du documentaire de Montréal, et il ne laissera personne indifférent, car il est d'une puissance renversante. Alanis aborde la question de

l'indigence des écoles autochtones avec une sensibilité, une écoute attentive et respectueuse qui est bien dans sa manière. *Hi-Ho Mistahey!* relate la campagne nationale qui s'est formée pour permettre aux enfants des Premières Nations du Canada d'avoir un accès équitable à l'éducation. Cette campagne a commencé avec le cri d'une jeune fille de la communauté crie d'Attawapiskat, dans le nord de l'Ontario, loin, loin de tout. Dans cette communauté, l'école «temporaire» était composée de quelques bâtiments mobiles, à peine chauffés. Dehors, il faisait fréquemment -50°C. Ni équipement ni bibliothèque. Un roulement incessant d'enseignants. Une école sans cœur qui bat. Le gouvernement en promettait une nouvelle depuis des lunes. Promesse de langue fourchue.

Cette jeune fille, Shannen Koostachin, s'est levée un jour avec dignité, courage et force

pour revendiquer le droit des enfants de son village à une école et une éducation convenables. Elle a prononcé plusieurs discours, elle s'est déplacée pour inviter les jeunes à écrire au gouvernement fédéral. Puis un accident de voiture l'a fauchée.

Tout commence là. C'est l'histoire d'un combat, débuté par le rêve de Shannen. Sa sœur, ses camarades ont repris le flambeau, portant de ville en ville cet espoir jusqu'au comité des Nations unies de Genève.

La réalisatrice rassemble des témoignages de ceux qui ont lutté. Elle montre la vie quotidienne dans la communauté, le cri des jeunes dont elle évoque le désespoir, l'énergie des adultes pour rassembler, distraire et éduquer ces adolescents en quête de racines et de dignité. «C'est la terre qui m'a guérie», dira plus tard l'un d'entre eux. Il fait partie de cette nouvelle génération, moins abîmée par l'alcool et la drogue que la précédente, n'ayant pas connu les fameux pensionnats, davantage éveillée à ses racines et à un certain mysticisme, comme nous explique Alanis.

Elle non plus, avec sa caméra, n'a pas fini de lutter. Il reste tellement à faire pour redonner la place des Premières Nations dans les manuels d'histoire, notre imaginaire, nos sociétés. Une vie n'y suffirait pas. La sienne, Alanis l'a offerte.



Née à Paris en 1951. Brigitte Haentjens a fait ses études théâtrales chez

Jacques Lecoq, avant de s'installer en Ontario en 1977 puis à Montréal en 1991. Elle a fondé la compagnie Sibyllines en 1997. On lui doit notamment les mises en scène de *Quartett* (Heiner Müller) et de *L'opéra de quat'sous* (Brecht/Weill). En 2007, elle a reçu, pour l'ensemble de son travail de metteure en scène, le prix Siminovitch, la plus haute distinction théâtrale au pays. Elle a été nommée directrice artistique du Théâtre français du Centre national des arts en 2012.

**Dernier ouvrage paru:** *Une femme comblée*, Prise de parole, 2012.

Librairie **Monet** s'agrandit!

DÉCOUVREZ NOTRE NOUVEL ESPACE JEUNESSE!



Galleries Normandie, 2752, rue de Salaberry Montréal (QC) H3M 1L3 • Tél.: 514-337-4083 • [librairiemonet.com](http://librairiemonet.com) • [monet.leslibraires.ca](http://monet.leslibraires.ca)

VISITEZ NOTRE **SALON DES BEAUX-LIVRES** LA PLUS BELLE SÉLECTION DE LIVRES CADEAUX!

14 novembre au 12 janvier

LES SOMMETS DU CINÉMA D'ANIMATION — 2013

FESTIVAL INTERNATIONAL DE MONTRÉAL ET DE QUÉBEC

QUÉBEC 21 AU 24 NOV. MONTRÉAL 27 NOV. AU 1<sup>ER</sup> DÉC.

CINEMATHEQUE.QC.CA ANTITUBE.CA

12<sup>E</sup> ÉDITION

ANTI TUBE

50 CINEMATHEQUE QUÉBÉCOISE

Québec Conseil des Arts de Montréal Canada Council for the Arts